

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 25 luglio 2007, n. 323.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ROISAN degli immobili necessari ai lavori di costruzione di un piazzale in Frazione Massinod, in Comune di ROISAN.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di ROISAN, degli immobili qui di seguito descritti, necessari per i lavori di costruzione di un piazzale in Frazione Massinod, nel comune di ROISAN, di proprietà delle ditte sottoindicate:

COMUNE CENSUARIO DI ROISAN

1. Fg. 21 – map. 265 (ex 221/a) di mq. 760, di cui mq. 26 – Zona A – C. T.  
Intestato a:  
CERISE Ezio Giuseppe  
n. AOSTA il 02.02.1955 – (quota 1/2)  
C.F.: CRSZSP55B02A326D  
CERISE Marino Giuseppe  
n. AOSTA il 11.12.1962 – (quota 1/2)  
C.F.: CRSMNG62T11A326Y  
Indennità: € 650,00
2. Fg. 21 – map. 222 di mq. 34 – Pri – Zona E – C. T.  
Intestato a:  
BREDY Adolfo  
n. AOSTA il 14.04.1942 – (quota 1/2)  
C.F.: BRDDL42D14A326K

B) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, presentato a cura dell'Ente espropriante all'Ufficio del Registro per la registrazione, all'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare – per la trascrizione, ed all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali – per la Voltura Catastale.

C) Adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 323 du 25 juillet 2007,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de ROISAN des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un parking au hameau de Massinod, sur le territoire de ladite Commune.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un parking au hameau de Massinod, dans la commune de ROISAN, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune de ROISAN :

COMMUNE DE ROISAN

- DESANDRÉ Emilia  
n. AOSTA il 26.03.1942 – (quota 1/2)  
C.F.: DSNMLE42C66A326W  
Indennità: € 171,27
3. Fg. 21 – map. 265 (ex 221/a) di mq. 760, di cui mq. 734 – Pri – Zona E – C. T.  
Intestato a:  
CERISE Ezio Giuseppe  
n. AOSTA il 02.02.1955 – (quota 1/2)  
C.F.: CRSZSP55B02A326D  
CERISE Marino Giuseppe  
n. AOSTA il 11.12.1962 – (quota 1/2)  
C.F.: CRSMNG62T11A326Y  
Indennità: € 2.465,46

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis, par les soins de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux

agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 25 luglio 2007.

Il Presidente  
CAVERI

**Decreto 25 luglio 2007, n. 324.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON degli immobili necessari ai lavori di costruzione di un piazzale in Frazione Lo Cret, in Comune di CHÂTILLON.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis  
decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON, degli immobili qui di seguito descritti, necessari per i lavori di costruzione di un piazzale in Frazione Lo Cret, nel comune di CHÂTILLON, di proprietà delle ditte sottoindicate:

COMUNE CENSUARIO DI CHÂTILLON

1. Fg. 26 – map. 773 di mq. 143 – Pri – Zona A2 – C. T.  
Intestato a:  
JOYEUSAZ Elsa

B) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, presentato a cura dell'Ente espropriante all'Ufficio del Registro per la registrazione, all'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare – per la trascrizione, ed all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali – per la Voltura Catastale.

C) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 25 luglio 2007.

Il Presidente  
CAVERI

**Decreto 26 luglio 2007, n. 325.**

**Autorizzazione all'«Associazione Volontari del Soccorso della Valpelline», con sede in VALPELLINE, all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti, con autoambulanza targata DB 393 BL, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni ed integrazioni.**

biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 25 juillet 2007.

Le président,  
Luciano CAVERI

**Arrêté n° 324 du 25 juillet 2007,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON du terrain nécessaire aux travaux de construction d'un parking au hameau du Cret, sur le territoire de ladite Commune.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis  
arrête

A) Le bien immeuble nécessaire aux travaux de construction d'un parking au hameau du Cret, dans la commune de CHÂTILLON, et figurant ci-après, en regard du nom de son propriétaire, est exproprié en faveur de la Commune de CHÂTILLON :

COMMUNE DE CHÂTILLON

n. CHÂTILLON il 18.10.1928  
C.F.: JYSLSE28R58C294Y  
Indennità: € 4.916,92

B) Le présent arrêté est notifié au propriétaire concerné dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis, par les soins de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs au bien immeuble exproprié sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Fait à Aoste, le 25 juillet 2007.

Le président,  
Luciano CAVERI

**Arrêté n° 325 du 26 juillet 2007,**

**autorisant l'association «Volontari del Soccorso della Valpelline», dont le siège est à VALPELLINE, à assurer le transport de malades et de blessés par ambulance (véhicule immatriculé DB 393 BL), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di autorizzare l'«Associazione Volontari del Soccorso della Valpelline» con sede in VALPELLINE esclusivamente all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti, con autoambulanza Volkswagen Transporter T5 targata DB 393 BL, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni ed integrazioni;

2. di stabilire che l'autorizzazione – rilasciata ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni ed integrazioni e revocabile ai sensi dell'articolo 4 della medesima – ha validità permanente con decorrenza dalla data del presente decreto;

3. di disporre che l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta provveda, una volta ogni due anni dalla data del presente decreto a verificare la permanenza dei requisiti tecnici e sanitari dell'autoambulanza, comunicando l'esito di tale verifica al competente ufficio dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali;

4. di stabilire che sulle fiancate dell'autoambulanza utilizzata dall'Associazione Volontari del Soccorso della Valpelline con sede in VALPELLINE, targata DB 393 BL, deve apparire la scritta: «Ambulanza privata – Ambulance Privée»;

5. di stabilire che copia del presente decreto venga trasmessa all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e destinata all'U.B. di Soccorso Sanitario 118 per i provvedimenti di competenza;

6. di stabilire che copia del presente decreto venga pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione;

7. di incaricare l'Assessorato alla Sanità, Salute e Politiche Sociali dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 luglio 2007.

Il Presidente  
CAVERI

**Decreto 27 luglio 2007, n. 327.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di HÔNE di terreni necessari ai lavori di costruzione stazione intermedia di trasferimento dei rifiuti solidi urbani, in Comune di HÔNE.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée, l'association «Volontari del Soccorso della Valpelline», dont le siège est à VALPELLINE, est autorisée à assurer le transport de malades et de blessés par ambulance (véhicule Volkswagen Transporter T5 immatriculé DB 393 BL) ;

2. L'autorisation en question – délivrée aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée et pouvant être révoquée au sens de l'art. 4 de cette dernière – a une validité permanente à compter de la date du présent arrêté ;

3. Tous les deux ans à compter de la date du présent arrêté, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste est tenue de vérifier la persistance des conditions techniques et sanitaires que doit réunir l'ambulance en cause et de communiquer le résultat du contrôle au bureau compétent de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;

4. L'inscription « Ambulanza privata – Ambulance Privée » doit figurer sur les côtés de l'ambulance immatriculée DB 393 BL utilisée par l'association «Volontari del Soccorso della Valpelline», dont le siège est à VALPELLINE ;

5. Une copie du présent arrêté est transmise à l'UB Secours sanitaire 118 de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celle-ci ;

6. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région ;

7. L'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 juillet 2007.

Le président,  
Luciano CAVERI

**Arrêté n° 327 du 27 juillet 2007,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de HÔNE des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un centre de stockage intermédiaire des ordures ménagères, sur le territoire de ladite Commune.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di HÔNE degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di costruzione stazione intermedia di trasferimento dei rifiuti solidi urbani, in comune di HÔNE, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI HÔNE

1. F. 12 – map. 26 di mq. 315 – St – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
BORDET Donato  
Nato a HÔNE il 11.03.1950  
C.F.: BRTDNT50C11E273E  
Indennità: € 3,90
2. F. 13 – map. 830 di mq. 238 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
FAVRE Davide (quota 1/2)  
Nato ad HÔNE il 07.07.1967  
C.F.: FVRDVD67L07E273V  
FAVRE Ivano (quota 1/2)  
Nato ad HÔNE il 20.05.1962  
C.F.: FVRVNI62E20E273N  
Indennità: € 1.156,40
3. F. 13 – ma. 832 di mq. 266 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
CHALLANCIN Paola  
Nata ad HÔNE il 15.10.1959  
C.F.: CHLPLA59R55E273C  
Indennità: € 646,23
4. F. 13 – map. 834 di mq. 26 – Pri – Zona F2 – C.T.  
F. 13 – map. 243 di mq. 78 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestati a:  
BORDET Isabella  
Nata a BARD il 31.10.1944  
C.F.: BRDSSL44R71A643H  
Indennità: € 252,66
5. F. 13 – map. 836 di mq. 26 – Pri – Zona F2 – C.T.  
F. 13 – map. 244 di mq. 97 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestati a:  
CHALLANCIN Franco (quota 1/2)  
Nato a BARD il 26.05.1934  
C.F.: CHLFNC34E26A643C  
COLLIARD Maria Luisa (quota 1/2)  
Nata a BARD il 15.03.1943  
C.F.: CLLMLS43C55A643L  
Indennità: € 298,82
6. F. 13 – map. 246 di mq. 261 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
BORDET Giuseppe  
Nato ad HÔNE il 04.09.1926  
C.F.: BRDGP26P04E273Q  
Indennità: € 634,08
7. F. 13 – map. 247 di mq. 203 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestati a:  
BORDET Bruno

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un centre de stockage intermédiaire des ordures ménagères, dans la commune de HÔNE, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune de HÔNE :

COMMUNE DE HÔNE

- Nato a BARD il 04.06.1935  
C.F.: BRDBRN35H04A643G  
Indennità: € . 493,16
8. F. 13 – map. 260 di mq. 295 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
BORDET Giovanni  
Nato ad IVREA (TO) il 23.02.1938  
C.F.: BRDGNN38B23E379W  
Indennità: € 716,68
9. F. 13 – map. 823 di mq. 50 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
PRIOD Angiolina Esterina  
Nata ad HÔNE il 21.03.1918  
C.F.: PRDNLN18C61E273V  
Indennità: € 121,47
10. F. 12 – map. 28 di mq. 897 – St – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
BORDET Amedeo fu Francesco (quota 1/2)  
Nato ad HÔNE il 08.12.1875  
C.F.: BRDGMM75T08E273I  
DUGROS Giuseppe fu Augusto (quota 1/2)  
Nato ad HÔNE il 26.08.1896  
C.F.: DGRGPP96M26E273A  
Indennità: € 7,41
11. F. 13 – map. 828 di mq. 163 – Pri – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
NICCO Federico (quota 1/3)  
Nato a DONNAS il 08.10.1951  
C.F.: NCCFRC51R08D338L  
NICCO Gaspere (quota 1/3)  
Nato a DONNAS il 31.08.1926  
C.F.: NCCGPR26M31D338N  
NICCO Sergio (quota 1/3)  
Nato a DONNAS il 21.10.1956  
C.F.: NCCSRG56R21D338Q  
Indennità: € 264,00
12. F. 13 – map. 822 di mq. 148 – St – Zona F2 – C.T.  
Intestato a:  
PRIOD Margherita (quota 1/4)  
Nata ad HÔNE il 03.06.1927  
C.F.: PRDMGH27H43E273U  
PRIOD Paolo Giacomo (quota 1/4)  
Nato ad HÔNE il 27.12.1923  
C.F.: PRDPCG23T27E273T  
PRIOD Pietro Mario (quota 1/4)  
Nato ad HÔNE il 26.10.1921  
C.F.: PRDPRM21R26E273M  
PRIOD Giuseppina

Nata ad HÔNE il 06.12.1931  
C.F.: PRDGPP31T46E273L

Indennità: € 1,38

B) Il presente decreto deve essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, registrato presso l'Ufficio del Registro, trascritto presso l'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare e volturato all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali, nei termini di urgenza a cura e spese dell'ente espropriante.

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux), avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'expropriant.

C) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Aosta, 27 luglio 2007.

Fait à Aoste, le 27 juillet 2007.

Il Presidente  
CAVERI

Le président,  
Luciano CAVERI

**Decreto 27 luglio 2007, n. 328.**

**Arrêté n° 328 du 27 juillet 2007,**

**Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di rifacimento fognatura bianca e marciapiedi nelle frazioni Plan Félinaz e Pont Suaz in Comune di CHARVENSOD.**

**portant expropriation et établissement de servitude en faveur de l'Administration régionale, relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du réseau d'eau non potable et des trottoirs, à Plan-Félinaz et au Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

Omissis

decreta

arrête

1) è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione e/o l'asservimento dei terreni infra elencati, necessari per i lavori di rifacimento fognatura bianca e marciapiedi nelle frazioni Plan Félinaz e Pont Suaz in Comune di CHARVENSOD, di proprietà delle ditte a fianco indicate:

1) Les biens immeubles figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, et nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement du réseau d'eau non potable et des trottoirs, à Plan-Félinaz et au Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD, sont expropriés ou soumis à une servitude en faveur de l'Administration régionale:

COMUNE CENSUARIO DI CHARVENSOD

COMMUNE DE CHARVENSOD

- 1) Fg. 7 n. 412 (ex 28/b) di mq. 3 – Catasto Terreni  
Fg. 7 n. 413 (ex 29/b) di mq. 120 – Catasto Terreni  
VIERIN Alberto Cirillo  
n. ad AOSTA il 10.11.31  
Res. a POLLEIN fraz. Saint Benin, 19/b  
c.f.: VRNLRT31S10A326B – propr. per 1/2  
VIERIN Fulvio  
n. ad AOSTA il 21/02/55  
Res. a POLLEIN fraz. Saint Benin, 17/b  
c.f.: VRNFLV55B21A326R – propr. per 1/2  
indennità: € 826,30
- 2) Fg. 7 n. 414 (ex 30/b) di mq. 40 – Catasto Terreni  
IDÀ Eufemia  
n. a SANT'EUFEMIA D'ASPRONTE (RC) il

- 30.04.26  
Res. a CHARVENSOD fraz. Plan Felinaz, 83  
c.f.: DIAFME26D70I333Q  
indennità: € 134,36
- 3) Fg. 7 n. 418 (ex 296/b) di mq. 235 – Catasto Terreni  
Fg. 2 n. 184 di mq. 56 – Catasto Fabbricati Fg. 2 n. 184  
(ex 33/b) di mq. 56 – Catasto Terreni  
Fg. 3 n. 96 sup. da asservire mq. 20 – Catasto Terreni  
COMUNE DI CHARVENSOD  
c.f.: 00108260076  
indennità: € 4.673,30
- 4) Fg. 7 n. 415 (ex 31/b) di mq. 25 – Catasto Terreni  
LINTY BLANCHET Eugenio

- n. ad AOSTA il 24.02.58  
Res. a GRESSAN loc. Clerod, 25  
c.f.: LNTGNE58B24A326N  
indennità: € 83,97
- 5) Fig. 7 n. 416 (ex 35/b) di mq. 132 – Catasto Terreni  
Fig. 7 n. 417 (ex 36/b) di mq. 145 – Catasto Terreni  
BIANQUIN Ivo Mauro  
n. ad AOSTA il 19.04.58  
Res. a CHARVENSOD fraz. Plan Felinaz, 26  
c.f.: BNQVMR58D19A326T – propr. per 1/2  
BIONAZ Giorgetta Elia  
n. ad AOSTA il 17.01.36  
Res. a CHARVENSOD fraz. Felinaz, 52  
c.f.: BNZGGT36A57A326G – propr. per 1/2  
indennità: € 1.860,85
- 6) Fig. 5 n. 241 (ex 184/b) di mq. 85 – Catasto Terreni  
S.A.V. S.r.l.  
Sede a AOSTA via Linty, 3  
c.f.: 00124970070  
indennità: € 285,51
- 7) Fig. 3 n. 40 sup. da asservire mq. 64 – Catasto Terreni

2) sui fondi serventi contraddistinti al Fig. 3 nn. 96, 40, 108 e Fig. 2 nn. 9 e 10 è imposta coattivamente una servitù di acquedotto. La larghezza della servitù è pari a metri 1,00 per lato dall'asse della tubazione, come meglio evidenziato nella planimetria allegata che costituisce parte integrante del presente decreto. La servitù imposta comporta l'immobilità della tubazione oltre che il divieto per la ditta asservita, i suoi successori o aventi causa, di compiere qualsiasi atto che possa rappresentare pericolo all'opera realizzata, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù, con la possibilità di eseguire sulla stessa le normali coltivazioni. La Regione Autonoma Valle d'Aosta risarcirà i proprietari da eventuali danni prodotti alle cose, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, recuperi, sostituzioni e manutenzione della tubazione;

3) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, registrato e trascritto presso i competenti uffici in termini di urgenza a cura e spese dell'amministrazione regionale.

4) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 27 luglio 2007.

Il Presidente  
CAVERI

- Fig. 3 n. 108 sup. da asservire mq. 248 – Catasto Terreni  
BIANCHI Angelo  
n. ad AOSTA il 05.12.23  
Res. a VARESE via Speroni, 14  
c.f.: BNCNGL23T05A326M  
indennità di asservimento: € 1.965,60
- 8) Fig. 2 n. 10 sup. da asservire mq. 45 – Catasto Terreni  
LUCHINI Claudio  
n. ad AOSTA il 05.05.49  
Res. a AOSTA via Monte Pasubio, 42  
c.f.: LCHCLD49E05A326S  
indennità di asservimento: € 282,00
- 9) Fig. 2 n. 9 sup. da asservire mq. 132 – Catasto Terreni  
LUCHINI Claudio  
n. ad AOSTA il 05.05.49  
Res. a AOSTA via Monte Pasubio, 42  
c.f.: LCHCLD49E05A326S – propr. per 1/2  
MENEGOLO G. & C. s.n.c.  
sede a CHARVENSOD fraz. Plan Felinaz, 73  
c.f.: 00530130079 – propr. per 1/2  
indennità di asservimento: € 827,20

2) Les fonds servants cadastrés à la Feuille n° 3, parcelles n°s 96, 40 et 108, et à la Feuille n° 2, parcelles n°s 9 et 10, sont soumis à une servitude légale de passage de réseau d'eau potable de 1 m de largeur de part et d'autre de l'axe de la canalisation, ainsi qu'il résulte du plan de masse annexé au présent acte dont il fait partie intégrante. La servitude en cause implique l'obligation de ne pas déplacer la canalisation et l'interdiction, pour tout propriétaire des fonds servants concernés et pour ses successeurs et ayants cause, d'accomplir tout acte susceptible de représenter un danger pour l'ouvrage réalisé, ainsi que de diminuer ou d'entraver l'utilisation et l'exercice de la servitude en question ; les cultures ordinaires peuvent être pratiquées sur les terrains en cause. La Région autonome Vallée d'Aoste est tenue de dédommager les propriétaires pour les éventuels dégâts causés aux biens, aux plantations et aux fruits pendants lors des opérations de réparation, de modification, de récupération, de substitution et d'entretien de la canalisation.

3) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'Administration régionale.

4) À l'issue desdites procédures, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 27 juillet 2007.

Le président,  
Luciano CAVERI

**Decreto 27 luglio 2007, n. 330.**

**Espropriazione di immobili necessari ai lavori di ampliamento della strada comunale Caillet-Rossan, nel tratto da Champréavy a Rossan, in Comune di SAINT-PIERRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) L'osservazione fuori termine presentata dai Signori CREA Fortunata e MINNITI Giuseppe è stata parzialmente accolta, le osservazioni presentate dal Signor CHAPPUIS Massimo e dai Signori DAVITE Lina, MODESTI Marco e MODESTI Maria Sabina sono state accolte come risulta dalle controdeduzioni approvate dal Comune di SAINT-PIERRE con deliberazione n. 45 in data 10.07.2006;

B) Ai fini dell'espropriazione degli immobili siti in Comune di SAINT-PIERRE e ricompresi nelle zone A18, A19, A20, A24, C18 del P.R.G.C., necessari per i lavori di ampliamento della strada comunale Caillet-Rossan, nel tratto da Champréavy a Rossan, l'indennità provvisoria è determinata ai sensi dell'art 5 bis della legge 8 agosto 1992, n. 359, come segue:

1. GERBORE Oreste  
n. VILLENEUVE il 21.08.1929  
C.F.: GRBRST29M21L981Y  
F. 21 – map. 532 (ex 502) di mq. 67 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 534 (ex 461) di mq. 1 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 541 (ex 195) di mq. 26 – Pri – Zona A24  
F. 21 – map. 543 (ex 207) di mq. 14 – Pri – Zona A24  
Indennità: € 1.937,52
2. BIANCO Rosa Anita  
n. SAINT-PIERRE il 11.05.1919  
C.F.: BNCRNT19E51H674F  
F. 22 – map. 685 di mq. 53 – I – Zona A18  
F. 22 – map. 1001 di mq. 34 di cui mq 27 – Pri – Zona C18  
F. 22 – map. 1005 di mq. 17 – Ba – Zona A18  
F. 22 – map. 1009 di mq. 39 – Ba – Zona A18  
Indennità: € 2.886,96
3. BONIN Giovanna  
n. VILLENEUVE il 19.03.1936  
C.F.: BNNGNN36C59L981A  
F. 22 – map. 727 di mq. 20 – I – Zona A20  
F. 22 – map. 899 di mq. 10 – Pri – Zona A20  
F. 22 – map. 901 di mq. 10 – Pri – Zona A20  
Indennità: € 717,60
4. BRANCHE Pacifico Ruggero  
n. VILLENEUVE il 02.09.1931 – (quota 1/2)  
C.F.: BRNPFC31P02L981T  
RUMIOD Emilia

**Arrêté n° 330 du 27 juillet 2007,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale Caillet – Rossan, entre Champréavy et Rossan, dans la commune de SAINT-PIERRE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) L'observation présentée hors délai par Mme Fortunata CREA et par M. Giuseppe MINNITI a été partiellement accueillie, alors que les observations présentées par Mmes et MM. Massimo CHAPPUIS, Lina DAVITE, Marco MODESTI et Maria Sabina MODESTI ont été totalement accueillies, comme il appert des observations en réplique approuvées par la Commune de SAINT-PIERRE (délibération n° 45 du 10 juillet 2006) ;

B) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de SAINT-PIERRE, compris dans les zones A18, A19, A20, A24 et C18 du PRGC et nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale Caillet – Rossan, entre Champréavy et Rossan, l'indemnité provisoire est fixée comme suit, au sens de l'art. 5 bis de la loi n° 359 du 8 août 1992 :

- n. VILLENEUVE il 07.03.1934 – (quota 1/2)  
C.F.: RMDMLE34C47L981U  
F. 21 – map. 530 (ex 501/b) di mq. 425 di cui mq. 200 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 525 (ex 197/b) di mq. 34 – Pri – Zona A24  
F. 21 – map. 526 (ex 197/c) di mq. 4 – Pri – Zona A24  
F. 21 – map. 460 di mq. 40 – Pri – Zona A24  
F. 21 – map. 524 (ex 203/b) di mq. 147 – Pri – Zona A24  
Indennità: € 7.624,50
5. CHAPPUIS Massimo  
n. VILLENEUVE il 11.12.1930  
C.F.: CHPMSM30T11L981J  
F. 22 – map. 725 di mq. 28 di cui mq. 23 – I – Zona A20  
F. 22 – map. 726 di mq. 13 – I – Zona A20  
F. 22 – map. 905 (ex 29/b) di mq. 7 – Pri – Zona A20  
F. 22 – map. 909 (ex 34/b) di mq. 21 – Ba – Zona A20  
F. 22 – map. 932 (ex 592/b) di mq. 11 – Pri – Zona A19  
F. 22 – map. 966 (ex 602/b) di mq. 15 – Corte – Zona A19  
Indennità: € 1.614,60
6. CHARRERE Carlo  
n. VILLENEUVE il 06.02.1944  
C.F.: CHRCRL44B06L981F  
F. 22 – map. 897 (ex 27/b) di mq. 16 – Corte – Zona A20  
Indennità: € 287,04

7. GERARD Giovanni  
n. COGNE il 09.12.1968  
C.F.: GRRGNN68T09C821E  
F. 22 – map. 903 (ex 28/b) di mq. 27 – Pri – Zona A20  
Indennità: € 484,38
8. LALE MURIX Emiro  
n. VILLENEUVE il 11.11.1938  
C.F.: LLMMRE38S11L981V  
F. 21 – map. 212 di mq. 22 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 500 di mq. 63 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 503 di mq. 90 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 476 di mq. 98 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 508 di mq. 7 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 536 (ex 462/b) di mq. 23 – Oi – Zona A24  
F. 21 – map. 537 (ex 462/c) di mq. 3 – Oi – Zona A24  
F. 21 – map. 539 (ex 190/b) di mq. 14 – Pri – Zona A24  
F. 21 – map. 545 (ex 206/b) di mq. 76 – Pri – Zona A24  
F. 21 – map. 506 di mq. 86 – I – Zona A24  
F. 21 – map. 507 di mq. 28 – I – Zona A24  
Indennità: € 9.149,40
9. LATTERIA SOCIALE TURNARIA,  
C.F.: 80008330070  
F. 22 – map. 706 di mq. 128 di cui mq. 48 – I – Zona A19  
F. 22 – map. 957 (ex 591/b) di mq. 1 – I – Zona A19  
F. 22 – map. 958 (ex 707/b) di mq. 55 di cui mq.34 – I – Zona A19  
F. 22 – map. 959 (ex 707/c) di mq. 5 – I – Zona A19  
F. 22 – map. 960 (ex 147/b) di mq. 5 – I – Zona A19  
F. 22 – map. 148 di mq. 3 – I – Zona A19  
F. 22 – map. 965 (ex 149/b) di mq. 8 – I – Zona A19  
F. 22 – map. 964 (ex 509/b) di mq. 11 – I – Zona A19  
Indennità: € 2.063,10
10. LUBOZ Venanzio
- C) Ai fini dell'espropriazione degli immobili ricompresi nelle zone Ei6, Ev3, E8 agricole del PRGC, necessari per i lavori di cui sopra l'indennità provvisoria determinata ai sensi della legge 22 ottobre 1974, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, è determinata nel modo seguente:
1. BARAVEX Emilio  
n. SAINT-PIERRE il 06.08.1921  
C.F.: BRVMLE21M06H674U  
F. 32 – map. 699 di mq. 120 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 772 di mq. 26 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 336 di mq. 61 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 675 di mq. 11 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 869 (ex 326/b) di mq. 225 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 127,05  
Contributo regionale integrativo: € 758,41
2. GERBORE Oreste  
n. VILLENEUVE il 21.08.1929  
C.F.: GRBRST29M21L981Y  
F. 31 – map. 800 di mq. 192 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 801 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 513 di mq. 18 – I – Zona E8
- n. VILLENEUVE il 16.05.1931 – (quota 1/2)  
C.F.: LBZVNZ31E16L981L  
SAPINET Mariella  
n. VILLENEUVE il 16.01.1935 – (quota 1/2)  
C.F.: SPNMLL35A56L981R  
F. 22 – map. 976 (ex 229/b) di mq. 71 – Pri – Zona C18  
Indennità: € 2.449,50
11. NEGRETTO Alessandro  
n. AOSTA il 14.11.1932  
F. 22 – map. 993 (ex 236/b) di mq. 83 – Pri – Zona C18  
Indennità: € 2.863,50
12. PALLAIS Eligio  
n. SAINT-PIERRE il 25.09.1923  
C.F.: PLLLGE23P25H674I  
F. 22 – map. 1003 (ex 681/b) di mq. 146 di cui mq. 33 – I – Zona A18  
F. 22 – map. 1007 (ex 584/b) di mq. 63 – Pri – Zona A18  
Indennità: € 1.722,20
13. SIMONCINI Liliano  
n. AOSTA il 08.06.1968 – (quota 1/4)  
C.F.: SMNLLN68H08A326Z  
SIMONCINI Egle  
n. AOSTA il 12.04.1964 – (quota 1/4)  
C.F.: SMNGLE64D52A326O  
PRADELLI Graziella  
n. MARANO SUL PANARO il 17.05.1942 – (quota 1/2)  
C.F.: PRDGZL42E57E905R  
F. 22 – map. 728 di mq. 14 – I – Zona A20  
F. 22 – map. 729 di mq. 7 – I – Zona A20  
F. 22 – map. 895 (ex 24/b) di mq. 6 – Corte – Zona A20  
Indennità: € 484,38
- F. 21 – map. 511 di mq. 33 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 494 di mq. 215 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 487 di mq. 78 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 522 (ex 103/b) di mq. 10 – Ba – Zona E8  
F. 21 – map. 565 (ex 445/b) di mq. 234 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 583 (ex 340/b) di mq. 7 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 588 (ex 341/b) di mq. 4 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 396,61  
Contributo regionale integrativo: € 2.015,14
3. BELLI Maria  
n. PISOGNE il 27.07.1927  
C.F.: BLLMRA27L67G710V  
F. 22 – map. 624 di mq. 142 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 619 di mq. 147 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 618 di mq. 1 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 574 di mq. 169 – I – Zona E8



- F. 22 – map. 576 di mq. 32 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 460 di mq. 261 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 617 di mq. 259 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 1016 (ex 459/b) di mq. 260 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 200,08  
Contributo regionale integrativo: € 2.394,80
4. BIANCO Rosa Anita  
n. SAINT-PIERRE il 11.05.1919  
C.F.: BNCRNT19E51H674F  
F. 31 – map. 844 di mq. 90 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 904 (ex 802/b) di mq. 165 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 705 di mq. 60 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 666 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 665 di mq. 8 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 998 (ex 684/b) di mq. 89 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 999 (ex 684/c) di mq. 1 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 760 (ex 611/b) di mq. 32 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 762 (ex 664/b) di mq. 3 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 765 (ex 663/b) di mq. 17 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 905 (ex 170/b) di mq. 20 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 907 (ex 685/b) di mq. 102 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 949 (ex 96/b) di mq. 51 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 923 (ex 92/b) di mq. 16 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 961 (ex 137/b) di mq. 241 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 921 (ex 125/b) di mq. 29 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 1005 (ex 586/b) di mq. 17 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 579 (ex 248/b) di mq. 29 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 764 (ex 252/b) di mq. 29 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 1001 (ex 238/b) di mq. 34 di cui mq. 7 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 158,18  
Contributo regionale integrativo: € 1.758,74
5. RUMIOD Eddy  
n. VILLENEUVE il 14.01.1931 – (quota 1/2)  
C.F.: RMDDDY31A14L981Q  
BOCHET Cristiano  
n. AOSTA il 29.09.1965 – (quota 1/9)  
C.F.: BCHCST65P29A3226S  
BOCHET Davide  
n. AOSTA il 20.01.1968 – (quota 1/9)  
C.F.: BCHDVD68A20A326I  
BOCHET Mirca Marcella  
n. AOSTA il 24.07.1962 – (quota 1/9)  
C.F.: BCHMCM72L64A326G  
DOMAINE Vilma  
n. VILLENEUVE il 03.06.1939 – (quota 1/6)  
C.F.: DMNVLM39H43L981E  
F. 22 – map. 1011 (ex 267/b) di mq. 6 – Corte – Zona E8  
Indennità: € 0,06  
Contributo regionale integrativo: € 0,63
6. MUSCIANISI Antonietta  
n. MELITO DI PORTO SALVO il 08.06.1937 – (quota 1/2)  
C.F.: MSCNNT37H49F112C  
SIMONETTA Francesco  
n. SAN GIORGIO MORGETO il 22.10.1933 – (quota 1/2)  
C.F.: SMNFNC33R22H889V  
F. 31 – map. 884 (ex 314/b) di mq. 142 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 37,31  
Contributo regionale integrativo: € 350,75
7. PAILLEX Elsa  
n. VILLENEUVE il 10.08.1937  
C.F.: PLLLSE37M50L981T  
F. 32 – map. 713 di mq. 210 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 656 di mq. 68 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 730 (ex 24/b) di mq. 318 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 932 (ex 163/b) di mq. 31 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 112,64  
Contributo regionale integrativo: € 1.208,03
8. BRANCHE Pacifico Ruggero  
n. VILLENEUVE il 02.09.1931 – (quota 1/2)  
C.F.: BRNPFC31P02L981T  
RUMIOD Emilia  
n. VILLENEUVE il 07.03.1934 – (quota 1/2)  
C.F.: RMDMLE34C47L981U  
F. 21 – map. 512 di mq. 215 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 530 (ex 501/b) di mq. 425 di cui mq. 225 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 523 (ex 104/b) di mq. 32 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 510 di mq. 204 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 509 di mq. 104 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 488 di mq. 20 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 723 di mq. 33 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 722 di mq. 39 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 913 (ex 131/b) di mq. 173 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 130 di mq. 3 – Pr – Zona E8  
F. 21 – map. 546 (ex 459/a) di mq. 2 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 547 (ex 459/b) di mq. 7 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 581 (ex 339/b) di mq. 32 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 464 di mq. 5 – Ba – Zona E8  
F. 21 – map. 521 (ex 102/b) di mq. 121 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 115,64  
Contributo regionale integrativo: € 1.467,68
9. BRUNET Rosina  
n. VILLENEUVE il 04.08.1935  
C.F.: BRNRSN35M44L981G  
F. 32 – map. 706 di mq. 236 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 14 di mq. 210 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 58,63  
Contributo regionale integrativo: € 718,77
10. CANIATO Silvana  
n. AOSTA il 17.09.1950 – (quota 1/2)  
C.F.: CNTSVN50P57A326F  
MEINARDI Aldo  
n. AOSTA il 07.01.1949 – (quota 1/2)  
C.F.: MNRLDA49A07A326N  
F. 22 – map. 661 di mq. 21 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 659 di mq. 7 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 660 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 769 (ex 255/b) di mq. 4 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 771 (ex 254/b) di mq. 42 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 11,53  
Contributo regionale integrativo: € 132,56

11. MONZARDO Dainella  
n. COLOGNA VENETA il 29.01.1948  
C.F.: MNZDLL48A69C890S  
CAVALLERO Alessandra  
n. AOSTA il 31.12.1969  
C.F.: CVLLSN69T51A326B  
CAVALLERO Stefano  
n. AOSTA il 29.09.1971  
C.F.: CVLSFN71P29A326M  
F. 32 – map. 691 di mq. 1 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 693 di mq. 118 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 694 di mq. 270 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 648 di mq. 137 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 753 (ex 63/b) di mq. 73 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 755 (ex 649/b) di mq. 38 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 759 (ex 72/b) di mq. 5 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 760 (ex 71/b) di mq. 6 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 754 (ex 65/b) di mq. 200 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 126,31  
Contributo regionale integrativo: € 1.463,53
12. PAILLEX Italo  
n. VILLENEUVE il 10.08.1937  
C.F.: PLLTLI37M10L981T  
F. 31 – map. 821 di mq. 116 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 956 (ex 147/b) di mq. 67 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 941 (ex 148/b) di mq. 36 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 31,39  
Contributo regionale integrativo: € 377,46
13. CHAMPRETAVY Rosito  
n. AOSTA il 11.05.1953  
C.F.: CHMRST53E11A326Y  
F. 32 – map. 742 (ex 48/b) di mq. 178 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 700 di mq. 71 – I – Zona E8  
Indennità: € 281,55  
Contributo regionale integrativo: € 1.174,95
14. CHAMPRETAVY Corrado  
n. VILLENEUVE il 08.03.1940  
C.F.: CHMCRD40C08L981M  
F. 31 – map. 837 di mq. 58 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 774 di mq. 460 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 777 di mq. 4 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 919 (ex 24/b) di mq. 73 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 701 di mq. 35 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 943 (ex 95/b) di mq. 1148 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 337,66  
Contributo regionale integrativo: € 3.547,90
15. CHAMPRETAVY Vanda  
n. AOSTA il 24.05.1941 – (quota 1/1)  
C.F.: CHMVND41E64A326C  
DORET Dorina Maria  
n. ROISAN il 15.10.1915 – (usufrutto 1/2)  
C.F.: DRTDRN15R55H497F  
F. 32 – map. 727 (ex 27/b) di mq. 338 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 726 (ex 28/b) di mq. 20 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 638 di mq. 162 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 889 (ex 365/b) di mq. 4 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 102,74  
Contributo regionale integrativo: € 1.046,66
16. CHAPPUIS Luigi  
n. SAINT-PIERRE il 08.07.1907 – (quota 1/2)  
C.F.: CHPLGU07L08H674A  
CHAPPUIS Ines  
n. VILLENEUVE il 12.04.1931 – (quota 1/2)  
C.F.: CHPNSI31A52L981J  
F. 32 – map. 709 di mq. 170 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 17 di mq. 185 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 733 (ex 654/b) di mq. 35 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 60,29  
Contributo regionale integrativo: € 687,52
17. CHAPPUIS Massimo  
n. VILLENEUVE il 11.12.1930  
C.F.: CHPMSM30T11L981J  
F. 31 – map. 948 (ex 131/b) di mq. 159 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 129 di mq. 40 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 907 (ex 33/b) di mq. 41 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 909 (ex 34/b) di mq. 21 di cui mq. 1 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 911 (ex 35/b) di mq. 10 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 915 (ex 128/b) di mq. 83 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 930 (ex 145/b) di mq. 17 – Si – Zona E8  
F. 31 – map. 825 di mq. 135 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 496 di mq. 5 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 492 di mq. 121 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 725 di mq. 28 di cui mq. 5 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 724 di mq. 15 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 720 di mq. 44 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 721 di mq. 49 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 716 di mq. 46 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 709 di mq. 96 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 703 di mq. 8 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 708 di mq. 55 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 710 di mq. 135 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 711 di mq. 81 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 562 di mq. 31 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 557 (ex 303/b) di mq. 120 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 563 (ex 300/b) di mq. 10 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 567 (ex 454/b) di mq. 25 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 569 (ex 297/b) di mq. 31 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 892 (ex 142/b) di mq. 78 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 934 (ex 593/b) di mq. 27 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 936 (ex 166/b) di mq. 57 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 938 (ex 167/b) di mq. 57 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 940 (ex 594/b) di mq. 4 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 942 (ex 138/b) di mq. 18 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 821 (ex 415/b) di mq. 110 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 823 (ex 414/b) di mq. 106 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 956 (ex 146/b) di mq. 2 – Corte – Zona E8  
Indennità: € 1.197,35  
Contributo regionale integrativo: € 5.837,53
18. CHAPPUIS Provino  
n. VILLENEUVE il 16.07.1938  
C.F.: CHP PVN38L16L981Y  
F. 32 – map. 705 di mq. 6 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 707 di mq. 62 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 736 (ex 20/b) di mq. 79 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 735 (ex 19/b) di mq. 204 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 75,35  
Contributo regionale integrativo: € 756,67

19. CHAPPUIS Silvia  
n. AOSTA il 29.04.1941  
C.F.: CHPSLV41D69A326W  
F. 31 – map. 799 di mq. 23 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 686 di mq. 79 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 769 (ex 78/b) di mq. 53 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 909 (ex 116/b) di mq. 435 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 944 (ex 133/b) di mq. 137 – Ba – Zona E8  
F. 21 – map. 606 (ex 441/b) di mq. 38 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 225,59  
Contributo regionale integrativo: € 1.868,24
20. CHAPPUIS Silvia  
n. AOSTA il 29.04.1941 – (quota 1/2)  
C.F.: CHPSLV41D69A326W  
PRIMIERO Mario  
n. 16.02.1934 – (quota 1/2)  
C.F.: PRMMRA 34B16C294G  
F. 22 – map. 967 (ex 608/b) di mq. 6 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 9,45  
Contributo regionale integrativo: € 37,58
21. CHARRERE Rinaldo  
n. VILLENEUVE il 28.06.1940 – (quota 1/2)  
C.F.: CHRRLD40H68L981Q  
CHARRERE Ubaldo  
n. SAINT-NICOLAS il 14.05.1950 – (quota 1/2)  
C.F.: CHRBLD50E14H672Q  
F. 31 – map. 845 di mq. 223 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 850 di mq. 135 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 824 di mq. 16 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 826 di mq. 172 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 695 di mq. 162 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 697 di mq. 185 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 968 (ex 139/b) di mq. 77 – Pri – Zona E8  
F. 31 – map. 958 (ex 771/b) di mq. 105 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 751 (ex 62/b) di mq. 38 – Pri – Zona Ev3  
F. 31 – map. 707 di mq. 88 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 650 di mq. 51 – Ba – Zona Ev3  
F. 31 – map. 963 (ex 93/b) di mq. 144 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 747 (ex 652/b) di mq. 38 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 752 (ex 64/b) di mq. 55 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 947 (ex 130/b) di mq. 250 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 955 (ex 126/b) di mq. 91 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 548,18  
Contributo regionale integrativo: € 3.905,84
22. CHENAL Renata  
n. AOSTA il 20.03.1956  
C.F.: CHNRNT56C60A326N  
CHENAL Teofilo Luigino  
n. AOSTA il 06.07.1954  
C.F.: CHNTLL54L06A326W  
CHATEAU Alda  
n. VILLENEUVE il 04.07.1934  
C.F.: CHTLDA34L44L981I  
F. 32 – map. 734 (ex 18/b) di mq. 11 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 919 (ex 126/b) di mq. 29 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 923 (ex 124/b) di mq. 24 – Ba – Zona E8  
F. 21 – map. 497 di mq. 219 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 495 di mq. 297 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 493 di mq. 7 – I – Zona E8
- F. 21 – map. 480 di mq. 290 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 481 di mq. 6 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 715 di mq. 36 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 704 di mq. 26 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 953 (ex 714/b) di mq. 251 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 553 (ex 304/b) di mq. 3 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 555 (ex 457/b) di mq. 106 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 559 (ex 445/b) di mq. 12 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 561 (ex 456/b) di mq. 286 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 608 (ex 442/b) di mq. 105 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 955 (ex 175/b) di mq. 160 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 1.092,42  
Contributo regionale integrativo: € 5.326,25
23. CHATEAU Roberto  
n. AYMAVILLES il 28.12.1940 – (quota 1/2)  
C.F.: CHTRRT40T28A108D  
JORIOZ Delia  
n. AYMAVILLES il 08.07.1945 – (quota 1/2)  
C.F.: JRZDLE45L48A108C  
F. 22 – map. 620 di mq. 15 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 814 di mq. 246 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 815 di mq. 332 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 916 di mq. 100 – I – Zona E8  
F. 23 – map. 250 di mq. 26 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 806 di mq. 92 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 808 di mq. 52 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 807 di mq. 437 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 794 di mq. 202 – I – Zona E8  
F. 23 – map. 68 di mq. 190 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 694 di mq. 25 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 695 di mq. 18 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 682 di mq. 77 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 890 (ex 69/b) di mq. 112 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 886 (ex 111/b) di mq. 6 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 885 (ex 34/b) di mq. 297 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 900 (ex 181/b) di mq. 114 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 899 (ex 688/b) di mq. 200 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 896 (ex 178/b) di mq. 223 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 897 (ex 180/b) di mq. 245 – Ba – Zona E8  
F. 23 – map. 254 (ex 69/b) di mq. 68 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 1014 (ex 492/b) di mq. 496 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 940 (ex 168/b) di mq. 47 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 939 (ex 166/b) di mq. 82 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 938 (ex 165/b) di mq. 132 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 634,74  
Contributo regionale integrativo: € 7.033,47
24. PERRON Iolanda Maria  
n. CHALLAND-SAINT-VICTOR il 27.07.1942  
C.F.: PRRLND42L67C594D  
F. 31 – map. 811 di mq. 110 – I – Zona E8  
Indennità: € 1,61  
Contributo regionale integrativo: € 93,25
25. DAVITE Lina  
n. PONT-SAINT-MARTIN il 28.03.1930 – (quota 4/6)  
C.F.: DVT LNI30C68G854B  
MODESTI Marco  
n. AOSTA il 20.02.1960 – (quota 1/6)  
C.F.: MDSMRC60B20A326T

- MODESTI Maria Sabina  
n. AOSTA il 18.03.1958 – (quota 1/6)  
C.F.: MSTMSB58C58A326C  
F. 22 – map. 657 di mq. 28 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 503 di mq. 22 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 800 (ex 502/a) di mq. 74 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 801 (ex 502/b) di mq. 36 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 35,09  
Contributo regionale integrativo: € 349,79
26. GAIDO Denise  
n. Francia il 14.08.1944 – (quota 24/360)  
C.F.: GDADNS44M54Z110C  
LALE MURIX Renato  
n. VILLENEUVE il 12.07.1939 – (quota 336/360)  
C.F.: LLMRNT39L12L981Z  
F. 31 – map. 813 di mq. 275 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 846 di mq. 87 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 819 di mq. 119 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 482 di mq. 115 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 656 di mq. 44 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 654 di mq. 14 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 646 di mq. 42 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 629 di mq. 50 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 628 di mq. 345 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 625 di mq. 17 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 931 (ex 164/b) di mq. 195 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 937 (ex 164/b) di mq. 195 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 964 (ex 38/b) di mq. 66 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 942 (ex 696/b) di mq. 35 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 839 (ex 495/b) di mq. 27 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 809 (ex 521/b) di mq. 12 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 869 (ex 579/b) di mq. 138 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 879 (ex 526/b) di mq. 43 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 881 (ex 304/b) di mq. 34 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 245,53  
Contributo regionale integrativo: € 3.742,81
27. DOMAINE Aldo  
n. VILLENEUVE il 25.05.1933  
C.F.: DMNLDA33E25L981B  
F. 31 – map. 839 di mq. 1 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 840 di mq. 338 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 713 di mq. 63 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 925 (ex 706/b) di mq. 33 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 917 (ex 22/b) di mq. 171 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 918 (ex 21/b) di mq. 114 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 960 (ex 664/b) di mq. 174 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 951 (ex 556/b) di mq. 14 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 138,85  
Contributo regionale integrativo: € 1.590,64
28. DOMAINE Andrea  
n. VILLENEUVE il 09.08.1930 – (quota 1/3)  
C.F.: DMNNDR30M09L981G  
DOMAINE Roberto  
n. AOSTA il 11.04.1957 – (quota 1/3)  
C.F.: DMNRRT57D11A326F  
VALLET Vilmo  
n. AOSTA il 24.01.1972 – (quota 1/3)  
C.F.: VLLVLM72A24A326N  
F. 32 – map. 741 (ex 49/b) di mq. 155 – Pri – Zona Ev3
- Indennità: € 244,26  
Contributo regionale integrativo: € 970,72
29. DOMAINE Orlando  
n. AOSTA il 10.06.1968  
C.F.: DMNRND68H10A326P  
F. 32 – map. 708 di mq. 90 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 745 (ex 15/b) di mq. 133 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 36,26  
Contributo regionale integrativo: € 404,82
30. PAILLEX Marino  
n. AOSTA il 26.06.1949 – (quota 1/3)  
C.F.: PLLMRN49H26A326X  
GAY Adelina  
n. SAINT-PIERRE il 12.04.1921 – (quota 1/3)  
C.F.: GYADLN21D52H674R  
GAY Lea  
n. SAINT-PIERRE il 19.07.1917 – (quota 1/3)  
C.F.: GYALMR17L59H674F  
F. 31 – map. 805 di mq. 350 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 687 di mq. 43 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 915 (ex 804/b) di mq. 54 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 902 (ex 172/b) di mq. 289 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 82,49  
Contributo regionale integrativo: € 1.092,78
31. GERBORE Renato  
n. Francia il 08.12.1925  
C.F.: GRBRNT25B08Z110O  
F. 32 – map. 696 di mq. 303 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 651 di mq. 89 – Ba – Zona Ev3  
F. 32 – map. 750 (ex 61/b) di mq. 54 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 4,99  
Contributo regionale integrativo: € 46,93
32. PAILLEX Romano  
n. VILLENEUVE il 08.02.1938  
C.F.: PLLRMN38B08L981K  
F. 31 – map. 892 (ex 64/b) di mq. 19 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 534,63  
Contributo regionale integrativo: € 5.938,90
33. GIUNTA Roberto  
n. AOSTA il 22.06.1958 – (quota 1/2)  
C.F.: GNTRRT58H22A326Z  
VITTONI Duilia  
n. AOSTA il 21.09.1947 – (quota 1/2)  
C.F.: VTDDL47P61A326P  
F. 31 – map. 796 di mq. 102 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 797 di mq. 518 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 798 di mq. 62 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 793 di mq. 129 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 791 di mq. 200 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 792 di mq. 275 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 683 di mq. 60 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 684 di mq. 10 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 32 di mq. 202 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 910 (ex 113/b) di mq. 147 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 911 (ex 113/c) di mq. 201 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 914 (ex 112/b) di mq. 114 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 913 (ex 114/b) di mq. 278 – Ba – Zona E8

- F. 31 – map. 887 (ex 110/b) di mq. 292 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 889 (ex 109/b) di mq. 374 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 888 (ex 27/b) di mq. 275 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 789 di mq. 10 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 534,63  
Contributo regionale integrativo: € 5.938,90
34. LALE GERARD Aldo  
n. VILLENEUVE il 30.01.1934  
C.F.: LLGLDA34A30L981A  
F. 31 – map. 820 di mq. 96 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 711 di mq. 65 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 732 (ex 118/b) di mq. 81 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 957 (ex 697/b) di mq. 48 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 36,25  
Contributo regionale integrativo: € 455,12
35. PERLASCO Mario Gesuino  
n. VILLENEUVE il 28.04.1930 – (quota 1/2)  
C.F.: PRLMGS30D28L981O  
JORDANEY Noemi Erminia  
n. AOSTA il 14.04.1946 – (quota 1/2)  
C.F.: JRDNRM46D54A326I  
F. 31 – map. 700 di mq. 12 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 704 di mq. 181 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 883 (ex 105/b) di mq. 42 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 950 (ex 97/b) di mq. 81 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 951 (ex 98/b) di mq. 21 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 920 (ex 28/b) di mq. 129 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 987 (ex 240/b) di mq. 5 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 825 (ex 413/b) di mq. 48 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 90,36  
Contributo regionale integrativo: € 726,96
36. PAILLEX Elso  
n. SAINT-PIERRE il 30.07.1928 – (quota 5/8)  
C.F.: PLLLSE28L30H674A  
RUMIOD Eddy  
n. VILLENEUVE il 14.01.1931 – (quota 3/8)  
C.F.: RMDDDY31A14L981Q  
F. 22 – map. 890 (ex 283/b) di mq. 10 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 15,76  
Contributo regionale integrativo: € 62,63
37. ISTITUTO DIOCESANO  
sede in Via De Sales, AOSTA  
C.F.: 91009280073  
F. 22 – map. 718 di mq. 23 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 917 (ex 127/b) di mq. 22 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 6,12  
Contributo regionale integrativo: € 73,84
38. LALE MURIX Emiro  
n. VILLENEUVE il 11.11.1938  
C.F.: LLMMRE38S11L981  
F. 31 – map. 500 di mq. 63 di cui mq. 15 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 498 di mq. 40 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 490 di mq. 22 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 499 di mq. 155 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 579 (ex 489/b) di mq. 220 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 586 (ex 485/b) di mq. 132 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 592 (ex 484/b) di mq. 31 – I – Zona E8
- F. 21 – map. 596 (ex 483/b) di mq. 116 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 451 di mq. 30 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 548 (ex 208/b) di mq. 68 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 551 (ex 423/b) di mq. 40 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 549 (ex 458/b) di mq. 29 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 577 (ex 452/b) di mq. 103 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 594 (ex 342/b) di mq. 84 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 598 (ex 318/b) di mq. 107 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 600 (ex 450/b) di mq. 2 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 602 (ex 314/b) di mq. 25 – Pri – Zona E8  
F. 21 – map. 604 (ex 449/b) di mq. 50 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 858,55  
Contributo regionale integrativo: € 3.989,03
39. LALE MURIX Renato  
n. VILLENEUVE il 12.07.1939  
C.F.: LLMRNT39L12L981Z  
F. 32 – map. 717 di mq. 140 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 658 di mq. 120 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 729 (ex 22/b) di mq. 8 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 35,68  
Contributo regionale integrativo: € 434,85
40. LALE MURIX Mario  
n. VILLENEUVE il 28.02.1941  
C.F.: LLMMRA41B28L981U  
F. 32 – map. 746 (ex 16/b) di mq. 301 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 79,08  
Contributo regionale integrativo: € 743,49
41. LATTERIA SOCIALE TURNARIA  
sede in Località Rumiod, SAINT-PIERRE  
C.F.: 80008330070  
F. 22 – map. 706 di mq. 128 di cui mq. 80 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 958 (ex 707/b) di mq. 55 di cui mq. 21 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 959 (ex 707/c) di mq. 5 – I – Zona E8  
Indennità: € 1,55  
Contributo regionale integrativo: € 89,86
42. LETTRY Annita Allietta  
n. SAINT-PIERRE il 16.02.1921  
C.F.: LTTLTT21B56H674P  
F. 32 – map. 703 di mq. 36 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 704 di mq. 5 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 739 (ex 11/b) di mq. 19 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 738 (ex 12/b) di mq. 65 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 737 (ex 13/b) di mq. 65 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 39,75  
Contributo regionale integrativo: € 402,80
43. LUBOZ Alda  
n. SAINT-NICOLAS il 04.02.1935  
C.F.: LBZLDA35B44H672B  
F. 31 – map. 842 di mq. 13 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 841 di mq. 3 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 653 di mq. 30 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 652 di mq. 23 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 633 di mq. 100 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 924 (ex 91/b) di mq. 90 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 807 (ex 290/b) di mq. 39 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 829 (ex 410/b) di mq. 119 – Pri – Zona E8

- F. 24 – map. 374 (ex 60/b) di mq. 126 – Pri – Zona E8  
F. 24 – map. 376 (ex 61/b) di mq. 367 – Pri – Zona E8  
F. 24 – map. 379 (ex 62/b) di mq. 4 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 1.176,52  
Contributo regionale integrativo: € 4.808,99
44. LALE MURIX Renato  
n. VILLENEUVE il 12.07.1939 – (quota 1/2)  
C.F.: LLMRNT39L12L981Z  
LUBOZ Alice  
n. SAINT-PIERRE il 30.06.1916 – (quota 1/2)  
C.F.: LBZLCA16H70H674J  
F. 22 – map. 622 di mq. 10 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 621 di mq. 215 – I – Zona E8  
F. 23 – map. 248 di mq. 132 – I – Zona E8  
F. 23 – map. 249 di mq. 75 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 719 di mq. 129 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 720 di mq. 222 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 679 di mq. 123 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 677 di mq. 73 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 678 di mq. 4 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 668 di mq. 18 – I – Zona E8  
F. 23 – map. 247 di mq. 15 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 575 di mq. 15 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 660 di mq. 60 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 725 (ex 30/b) di mq. 291 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 912 (ex 115/b) di mq. 86 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 901 (ex 173/b) di mq. 60 – Ba – Zona E8  
F. 23 – map. 255 (ex 72/b) di mq. 78 – Ba – Zona E8  
F. 23 – map. 256 (ex 73/b) di mq. 143 – Ba – Zona E8  
F. 23 – map. 257 (ex 246/b) di mq. 122 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 1013 (ex 491/b) di mq. 441 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 1012 (ex 490/b) di mq. 5 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 757 (ex 120/b) di mq. 10 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 984 (ex 241/b) di mq. 52 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 985 (ex 241/c) di mq. 38 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 755 (ex 247/b) di mq. 28 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 549,02  
Contributo regionale integrativo: € 4.862,88
45. JORDANEY Maria  
n. SAINT-PIERRE il 16.08.1927 – (quota 1/3)  
C.F.: JRDMRA27M56H674X  
LUBOZ Delfina  
n. AOSTA il 03.10.1954 – (quota 1/3)  
C.F.: LBZ DFN54R43A326N  
LUBOZ Livia  
n. AOSTA il 03.10.1954 – (quota 1/3)  
C.F.: LBZLVI54R43A326N  
F. 31 – map. 828 di mq. 25 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 830 di mq. 1 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 829 di mq. 416 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 827 di mq. 25 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 699 di mq. 15 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 698 di mq. 50 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 891 (ex 669/b) di mq. 67 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 898 (ex 174/b) di mq. 5 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 946 (ex 129/b) di mq. 501 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 952 (ex 128/b) di mq. 56 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 189,19  
Contributo regionale integrativo: € 2.110,11
46. LUBOZ Venanzio  
n. VILLENEUVE il 16.05.1931  
C.F.: LBZVNZ31E16L981L  
F. 22 – map. 623 di mq. 32 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 809 di mq. 183 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 894 (ex 689/b) di mq. 137 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 486 di mq. 7 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 565 di mq. 134 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 568 di mq. 40 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 590 (ex 443/b) di mq. 245 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 724 (ex 29/b) di mq. 114 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 895 (ex 179/b) di mq. 153 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 1015 (ex 461/b) di mq. 135 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 965 (ex 41/b) di mq. 7 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 501,37  
Contributo regionale integrativo: € 2.996,45
47. LUBOZ Venanzio  
n. VILLENEUVE il 16.05.1931 – (quota 1/2)  
C.F.: LBZVNZ31E16L981L  
SAPINET Mariella  
n. VILLENEUVE il 16.01.1935 – (quota 1/2)  
C.F.: SPNMLL35A56L981R  
F. 22 – map. 975 (ex 697/b) di mq. 320 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 973 (ex 590/b) di mq. 11 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 974 (ex 590/c) di mq. 9 – I – Zona E8  
Indennità: € 4,99  
Contributo regionale integrativo: € 288,23
48. MARTINET Maria Teresa  
n. AOSTA il 31.08.1936 – (quota 1/2)  
C.F.: MRTMTR36M71A326Y  
MARTINET Rosalia  
n. AOSTA il 07.01.1934 – (quota 1/2)  
C.F.: MRTRSL34A47A326Q  
F. 22 – map. 712 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 944 (ex 561/b) di mq. 22 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 947 (ex 560/b) di mq. 4 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 949 (ex 559/b) di mq. 2 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 44,15  
Contributo regionale integrativo: € 177,04
49. SINDERMAN Ingrid Maria  
n. Germania il 23.08.1954 – (quota 1/2)  
C.F.: SNDNRD54M63Z112F  
MITTMAN Dieter  
n. Germania il 07.01.1934 – (quota 1/2)  
C.F.: MTTDTR50E12Z112O  
F. 32 – map. 714 di mq. 32 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 25 di mq. 258 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 68,26  
Contributo regionale integrativo: € 664,40
50. MONACO Fiorenzo Luigi  
n. LIVORNO FERRARESI il 11.05.1955  
C.F.: MNCFNZ55E11E626U  
F. 21 – map. 491 di mq. 59 – I – Zona E8  
F. 21 – map. 575 (ex 295/b) di mq. 61 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 96,99  
Contributo regionale integrativo: € 432,04

51. NEGRETTO Alessandro  
n. AOSTA il 14.11.1932  
C.F.: NGRLSN32S14326V  
F. 22- map. 995 (ex 695/b) di mq. 152 – I – Zona E8  
Indennità: € 2,23  
Contributo regionale integrativo: € 128,85
52. PAILLEX Elso  
n. SAINT-PIERRE il 30.07.1928  
C.F.: PLLLSE28L30H674A  
F. 31 – map. 838 di mq. 337 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 712 di mq. 75 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 655 di mq. 9 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 645 di mq. 3 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 639 di mq. 76 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 640 di mq. 9 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 817 (ex 643/b) di mq. 19 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 655 di mq. 2 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 23 di mq. 144 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 731 (ex 23/b) di mq. 90 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 926 (ex 705/b) di mq. 16 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 927 (ex 705/c) di mq. 39 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 804 (ex 548/b) di mq. 5 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 819 (ex 425/b) di mq. 88 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 887 (ex 536/b) di mq. 56 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 806 (ex 284/b) di mq. 25 – Oi – Zona E8  
Indennità: € 377,75  
Contributo regionale integrativo: € 2.236,76
53. PAILLEX Nelly  
n. SAINT-NICOLAS il 10.12.1928  
C.F.: PLLNLY28T50H672W  
F. 22 – map. 700 di mq. 100 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 699 di mq. 16 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 717 di mq. 9 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 702 di mq. 13 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 701 di mq. 35 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 698 di mq. 83 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 925 (ex 123/b) di mq. 16 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 926 (ex 123/b) di mq. 17 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 928 (ex 144/b) di mq. 15 – Si – Zona E8  
F. 22 – map. 968 (ex 155/b) di mq. 4 – Corte – Zona E8  
F. 22 – map. 970 (ex 157/b) di mq. 15 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 972 (ex 515/b) di mq. 56 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 803 (ex 286/b) di mq. 79 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 300,12  
Contributo regionale integrativo: € 1.327,64
54. PAILLEX Valter  
n. AOSTA il 27.04.1961 – (quota 1/2)  
C.F.: PLLVTR61D27A326G  
PAILLEX Vilma Olga  
n. AOSTA il 27.09.1956 – (quota 1/2)  
C.F.: PLLVML56P47A326H  
F. 31 – map. 848 di mq. 367 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 849 di mq. 135 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 835 di mq. 75 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 632 di mq. 3 – I – Zona E8  
F. 22 . map. 835 (ex 631/b) di mq. 97 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 867 (ex 630/b) di mq. 52 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 833 (ex 493/b) di mq. 111 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 837 (ex 494/b) di mq. 11 – Pri – Zona E8
- F. 22 – map. 865 (ex 581/b) di mq. 46 – Pri – Zona E8  
F. 31 – map. 215 di mq. 142 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 928 (ex 703/b) di mq. 47 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 921 (ex 29/b) di mq. 45 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 959 (ex 710/b) di mq. 156 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 966 (ex 709/b) di mq. 17 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 967 (ex 140/b) di mq. 27 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 393,26  
Contributo regionale integrativo: € 2.749,54
55. PALLAIX Eligio  
n. SAINT-PIERRE il 25.09.1923  
C.F.: PLLLGE23P25H674I  
F. 31 – map. 708 di mq. 135 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 962 (ex 135/b) di mq. 656 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 831 (ex 447/b) di mq. 21 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 696 di mq. 68 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 682 di mq. 3 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 634 di mq. 31 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 1003 (ex 681/b) di mq. 146 di cui mq. 113 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 847 di mq. 470 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 989 (ex 589/b) di mq. 10 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 991 (ex 108/b) di mq. 26 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 280,12  
Contributo regionale integrativo: € 2.811,84
56. PALLAIS Elvira  
n. SARRE il 14.11.1912  
C.F.: PLLLVR12S54I442G  
F. 31 – map. 359 di mq. 87 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 783 di mq. 129 – I – Zona E8  
Indennità: € 24,75  
Contributo regionale integrativo: € 324,25
57. PIANA Mirosa  
n. AOSTA il 17.03.1945 – (quota 1/2)  
C.F.: PNIMRS45C57A326I  
PIANA Dario  
n. AOSTA il 10.03.1951 – (quota 1/2)  
C.F.: PNIDRA51C10A326N  
F. 31 – map. 752 di mq. 175 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 779 di mq. 4 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 778 di mq. 53 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 679 di mq. 34 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 873 (ex 373/b) di mq. 70 – Ba – Zona Ev3  
F. 31 – map. 874 (ex 373/c) di mq. 5 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 872 (ex 372/b) di mq. 45 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 43,84  
Contributo regionale integrativo: € 577,06
58. PRIMIERO Mario  
n. CHÂTILLON il 16.02.1934  
C.F.: PRMMRA34B16C294G  
F. 22 – map. 673 di mq. 5 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 676 di mq. 51 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 675 di mq. 57 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 674 di mq. 75 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 669 di mq. 39 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 978 (ex 243/b) di mq. 28 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 979 (ex 243/c) di mq. 104 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 981 (ex 242/b) di mq. 45 – Pri – Zona E8

- F. 22 – map. 982 (ex 242/c) di mq. 58 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 753 (ex 256/b) di mq. 28 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 417,79  
Contributo regionale integrativo: € 1.839,52
59. RAVAGNAN Mario  
n. PADOVA il 18.12.1930  
F. 22 – map. 945 (ex 134/b) di mq. 46 – Corte – Zona E8  
Indennità: € 0,67  
Contributo regionale integrativo: € 39,00
60. ROSSAN Irene  
n. Francia il 05.09.1955  
C.F.: RSRNI55P45Z110  
F. 32 – map. 728 (ex 26/b) di mq. 71 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 18,65  
Contributo regionale integrativo: € 175,37
61. RUMIOD Eddy  
n. VILLENEUVE il 14.01.1931  
C.F.: RMDDDY31A14L981Q  
F. 31 – map. 834 di mq. 310 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 647 di mq. 29 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 702 di mq. 160 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 922 di mq. 341 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 815 (ex 298/b) di mq. 24 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 174,42  
Contributo regionale integrativo: € 1.631,42
62. THOMASSET Bruno  
n. SAINT-PIERRE il 14.03.1912  
C.F.: THMBRN12C14H674K  
F. 22 – map. 662 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 658 di mq. 22 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 650 di mq. 47 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 651 di mq. 6 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 649 di mq. 3 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 648 di mq. 32 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 767 (ex 544/b) di mq. 26 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 799 (ex 287/b) di mq. 54 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 811 (ex 441/b) di mq. 19 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 813 (ex 296/b) di mq. 15 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 31,59  
Contributo regionale integrativo: € 376,53
63. THOMASSET Liliana  
n. AOSTA il 07.10.1949  
C.F.: THMLLN49R47A326I  
F. 22 – map. 635 di mq. 28 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 827 (ex 412/b) di mq. 170 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 268,31  
Contributo regionale integrativo: € 1.091,40
64. ZADKOVICH Ines Onorina  
n. AOSTA il 04.09.1942  
C.F.: ZDKSNN42P44A326H  
F. 31 – map. 810 di mq. 126 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 691 di mq. 30 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 929 (ex 157/b) di mq. 94 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 933 (ex 690/b) di mq. 84 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 49,06
- Contributo regionale integrativo: € 571,91
65. CERISE Giuseppe  
n. DOUES il 22.03.1940  
C.F.: CRSGPP40C22D356F  
F. 31 – map. 916 (ex 17/b) di mq. 574 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 883 (ex 330/b) di mq. 66 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 254,81  
Contributo regionale integrativo: € 1.831,15
66. NEGRO Mario  
n. AOSTA il 04.02.1958  
C.F.: NGRMRA58B04A326E  
F. 31 – map. 843 di mq. 45 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 903 (ex 803/b) di mq. 124 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 644 di mq. 52 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 641 di mq. 21 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 636 di mq. 70 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 627 di mq. 71 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 626 di mq. 177 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 906 (ex 686/b) di mq. 164 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 953 (ex 127/b) di mq. 44 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 954 (ex 127/c) di mq. 15 – Ba – Zona E8  
F. 22 – map. 871 (ex 578/b) di mq. 11 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 873 (ex 448/b) di mq. 15 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 875 (ex 577/b) di mq. 62 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 877 (ex 446/b) di mq. 195 – Pri – Zona E8  
F. 22 – map. 885 (ex 530/b) di mq. 33 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 564,78  
Contributo regionale integrativo: € 3.004,56
67. THOMASSET Bruno  
n. AOSTA il 28.04.1946 – (quota 1/2)  
C.F.: THMBRN46D28A326Y  
BIANCO Rosa Anita  
n. SAINT-PIERRE il 11.05.1919 – (quota 1/2)  
C.F.: BNCRNT19E51H974F  
F. 22 – map. 642 di mq. 35 – I – Zona E8  
Indennità: € 0,51  
Contributo regionale integrativo: € 29,67
68. BOCHET Cristiano  
n. AOSTA il 29.09.1965 – (quota 2/9)  
C.F.: BCHCST65P29A3226S  
BOCHET Davide  
n. AOSTA il 20.01.1968 – (quota 2/9)  
C.F.: BCHDVD68A20A326I  
BOCHET Mirca Marcella  
n. AOSTA il 24.07.1962 – (quota 2/9)  
C.F.: BCHMCM72L64A326G  
DOMAINE Vilma  
n. VILLENEUVE il 03.06.1939 – (quota 3/9)  
C.F.: DMNVLM39H43L981E  
F. 22 – map. 672 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 22 – map. 671 di mq. 10 – I – Zona E8  
Indennità: € 0,18  
Contributo regionale integrativo: € 10,27
69. JORDANEY Noemi Erminia  
n. AOSTA il 14.04.1946  
C.F.: JRDNRM46D54A326I  
F. 31 – map. 836 di mq. 411 – I – Zona E8



- F. 31 – map. 831 di mq. 67 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 832 di mq. 111 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 833 di mq. 1 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 795 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 680 di mq. 28 – I – Zona E8  
Indennità: € 9,10  
Contributo regionale integrativo: € 525,59
70. GERBORE Adolfo  
n. VILLENEUVE il 31.10.1931  
C.F.: GRBDLF31R31L981Z  
F. 31 – map. 908 (ex 117/b) di mq. 258 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 945 (ex 132/b) di mq. 267 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 137,94  
Contributo regionale integrativo: € 1.296,78
71. VILLANOVA Marco  
n. AVISE il 23.09.1960 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLMRC60P23A521L  
CUC Miranda  
n. AOSTA il 26.04.1938 – (quota 9/27)  
C.F.: CCUMND38D66A326V  
VILLANOVA Nicola  
n. AVISE il 17.04.1955 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLNCL55F17A521I  
VILLANOVA Livio  
n. AVISE il 25.11.1956 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLLVI56S25A521L  
VILLANOVA Erika  
n. AOSTA il 31.10.1975 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLRKE75R71A326F  
VILLANOVA Gianni  
n. AOSTA il 18.06.1981 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLGNN81H18A326P  
VILLANOVA Fortunato  
n. AVISE il 01.04.1958 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLFTN58D01A521W  
VILLANOVA Orsolina  
n. AVISE il 26.05.1959 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLRLN59E66A521W  
VILLANOVA Ornella  
n. AOSTA il 19.08.1964 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLRLL64M59A326O  
VILLANOVA Patrizia  
n. AOSTA il 11.08.1970 – (quota 2/27)  
C.F.: VLLPRZ70M51A326H  
F. 31 – map. 773 di mq. 106 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 812 di mq. 4 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 781 di mq. 28 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 702 di mq. 65 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 715 di mq. 57 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 716 di mq. 158 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 684 di mq. 197 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 685 di mq. 25 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 687 di mq. 202 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 688 di mq. 122 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 690 di mq. 159 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 692 di mq. 160 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 776 di mq. 18 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 775 di mq. 78 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 750 di mq. 234 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 729 di mq. 3 – I – Zona E8
- F. 31 – map. 676 di mq. 51 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 723 di mq. 10 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 339 di mq. 292 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 743 di mq. 1 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 337 di mq. 135 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 683 di mq. 16 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 786 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 787 di mq. 320 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 788 di mq. 148 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 790 di mq. 2 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 357 di mq. 293 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 356 di mq. 720 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 681 di mq. 25 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 657 di mq. 35 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 73 di mq. 169 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 647 di mq. 40 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 751 di mq. 60 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 678 di mq. 3 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 749 di mq. 95 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 287 di mq. 170 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 868 (ex 300/b) di mq. 282 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 870 (ex 355/b) di mq. 59 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 871 (ex 341/b) di mq. 23 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 875 (ex 606/b) di mq. 20 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 876 (ex 636/b) di mq. 16 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 877 (ex 677/b) di mq. 82 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 878 (ex 340/b) di mq. 46 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 879 (ex 398/b) di mq. 32 – Ba – Zona Ev3  
F. 31 – map. 880 (ex 401/b) di mq. 436 – Ba – Zona Ev3  
F. 31 – map. 881 (ex 286/b) di mq. 263 – Ba – Zona Ev3  
F. 32 – map. 771 (ex 80/b) di mq. 68 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 762 (ex 546/b) di mq. 5 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 763 (ex 546/c) di mq. 4 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 768 (ex 77/b) di mq. 70 – Ba – Zona E8-Ev3  
F. 32 – map. 756 (ex 643/b) di mq. 64 – Ba – Zona E8-Ev3  
F. 31 – map. 935 (ex 692/b) di mq. 57 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 930 (ex 158/b) di mq. 43 – Ba – Zona E8  
F. 31 – map. 893 (ex 358/b) di mq. 386 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 644 di mq. 48 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 770 (ex 79/b) di mq. 7 – Pri – Zona E8  
F. 31 – map. 867 (ex 291/b) di mq. 37 – Pri – Zona E8  
F. 31 – map. 866 (ex 293/b) di mq. 10 – Pri – Zona E8  
F. 31 – map. 865 (ex 295/b) di mq. 234 – Pri – Zona E8  
F. 31 – map. 969 (ex 296/b) di mq. 17 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 766 (ex 76/b) di mq. 26 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 767 (ex 76/c) di mq. 15 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 765 (ex 75/b) di mq. 114 – Pri – Zona E8  
F. 32 – map. 764 (ex 74/b) di mq. 62 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 1.873,23  
Contributo regionale integrativo: € 14.576,26
72. GERBORE Anna Maria  
n. VILLENEUVE il 24.06.1945 – (quota 1/6)  
C.F.: GRBNMR45H64L981K  
GERBORE Benonino  
n. VILLENEUVE il 15.09.1941 – (quota 1/6)  
C.F.: GRBBNN41P15L981D  
GERBORE Mario

- n. VILLENEUVE il 12.07.1937 – (quota 1/6)  
C.F.: GRBMRA37L12L981M  
GERBORE Marziano
- n. VILLENEUVE il 19.10.1935 – (quota 1/6)  
C.F.: GRBMZN35R18L981G  
GERBORE Nelly
- n. VILLENEUVE il 24.10.1932 – (quota 1/6)  
C.F.: GRBNLY32R64L981P  
GERBORE Onorato
- n. VILLENEUVE il 05.03.1934 – (quota 1/6)  
C.F.: GRBORT34C05L981D  
F. 32 – map. 718 di mq. 50 – I – Zona E8  
Indennità: € 0,73  
Contributo regionale integrativo: € 42,39
73. HOLLIGHER Samuel  
n. VILLENEUVE il 27.04.1933 – (quota 1/6)  
VAUDAN Odilia  
n. OYACE il 18.08.1916 – (quota 2/6)  
C.F.: VDNDLL16M58G012I  
RUMIOD Cesarina  
n. GIGNOD il 12.08.1947 – (quota 1/6)  
C.F.: RMDCRN47M52E029S  
RUMIOD Olga  
n. VILLENEUVE il 21.01.1940 – (quota 1/6)  
C.F.: RMDLGO40A61L981T  
RUMIOD Mario  
n. AOSTA il 02.03.1953 – (quota 1/6)  
C.F.: RMDMRA53C05A326T  
F. 31 – map. 730 di mq. 33 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 784 di mq. 66 – I – Zona E8  
F. 31 – map. 290 di mq. 231 – Pri – Zona E8  
Indennità: € 365,48  
Contributo regionale integrativo: € 1.530,60
74. SAVOYE Mario  
n. SAINT-PIERRE il 15.07.1914 – (quota 1/2)  
C.F.: SVYMRA14L15H674H  
RUMIOD Elida  
n. VILLENEUVE il 25.11.1929 – (quota 1/2)  
C.F.: RMDLDE29S65L981E  
F. 32 – map. 710 di mq. 99 – I – Zona E8  
Indennità: € 1,45  
Contributo regionale integrativo: € 83,92
75. VALLET Daniela  
n. AOSTA il 19.07.1969 – (quota 1/3)  
C.F.: VLLDNL69L59A326H  
VALLET Elena  
n. AOSTA il 13.08.1976 – (quota 1/3)  
C.F.: VLLLNE76M53A326H  
VALLET Vilmo  
n. AOSTA il 24.01.1972 – (quota 1/3)  
C.F.: VLLVLM72A24A326N  
F. 32 – map. 701 di mq. 57 – I – Zona E8  
Indennità: € 0,84  
Contributo regionale integrativo: € 48,32
76. CHABOD Bruno  
n. VILLENEUVE il 07.01.1942 – (quota 1/4)  
C.F.: CHBBRN42A07L981Z  
CHABOD Gildo
- n. AOSTA il 27.01.1948 – (quota 1/4)  
C.F.: CHBGLD48A27A326I  
GERBORE Giusta Anita
- n. SAINT-NICOLAS il 08.02.1920 – (quota 1/2)  
C.F.: GRBGST20B48H672B  
F. 32 – map. 698 di mq. 167 – I – Zona E8  
F. 32 – map. 653 di mq. 44 – Ba – Zona E8  
F. 32 – map. 744 (ex 46/b) di mq. 197 – Pri – Zona Ev3  
Indennità: € 324,46  
Contributo regionale integrativo: € 1.484,00
77. RUMIOD Cesarina  
n. GIGNOD il 12.08.1947  
C.F.: RMDCRN47M52E029S  
F. 32 – map. 689 di mq. 87 – I – Zona E8  
Indennità: € 1,28  
Contributo regionale integrativo: € 73,75
78. ROSAIRE Nadia  
n. AOSTA il 18.11.1962  
C.F.: RSRNDA62S58A326B  
F. 32 – map. 757 (ex 42/b) di mq. 57 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 14,98  
Contributo regionale integrativo: € 140,79
79. CREA Assunta Fortunata  
n. SAN LORENZO il 15.08.1939 – (usufrutto 1/2)  
C.F.: CRESNT39M55H959M  
MINNITI Carmelo  
n. MONTEBELLO IONICO il 20.02.1932 – (usufrutto 1/2)  
C.F.: MNNCML32B20D746D  
MINNITI Giuseppe  
n. SEREGNO il 17.05.1968 – (nuda proprietà 1/1)  
C.F.: MNNGPP68E17I625H  
F. 31 – map. 882 (ex 285/b) di mq. 77 – Ba – Zona Ev3  
Indennità: € 20,23  
Contributo regionale integrativo: € 190,19
80. VAUDAN Emma  
n. SARRE il 04.10.1921 – (quota 1/3)  
C.F.: VDNMME21R44I442Q  
RUMIOD Donato  
n. VILLENEUVE il 04.03.1943 – (quota 1/3)  
C.F.: RMDDNT43C04L981F  
RUMIOD Severa  
n. VILLENEUVE il 04.11.1941 – (quota 1/3)  
C.F.: RMDSVR41S44L981R  
F. 31 – map. 785 di mq. 2 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 0,52  
Contributo regionale integrativo: € 4,94
81. DOMAINE Orlando  
n. AOSTA il 10.06.1968 – (quota 1/2)  
C.F.: DMNRND68H10A326P  
JAYER Milena  
n. AOSTA il 23.02.1973 – (quota 1/2)  
C.F.: JYRMLN73B63A326J  
F. 32 – map. 743 (ex 47/b) di mq. 185 – Pri – Zona Ev3  
F. 32 – map. 740 (ex 50/b) di mq. 371 – Pri – Zona Ev3  
F. 32 – map. 748 (ex 56/b) di mq. 123 – Pri – Zona Ev3  
F. 32 – map. 749 (ex 60/b) di mq. 329 – Pri – Zona E8-

- Ev3  
Indennità: € 1.588,50  
Contributo regionale integrativo: € 6.312,81
82. SAPINET Cesarino  
n. SAINT-PIERRE il 22.11.1921  
C.F.: SPNCRN21S22H674D  
F. 32 – map. 758 (ex 41/b) di mq. 127 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 33,37  
Contributo regionale integrativo: € 313,70
83. PAILLEX Mirella  
n. AOSTA il 07.07.1955  
C.F.: PLLMLL55L47A326I  
F. 31 – map. 823 di mq. 15 – I – Zona E8  
Indennità: € 0,22  
Contributo regionale integrativo: € 190,74
84. THOMASSET Ezio Alfonso  
n. AOSTA il 02.12.1953  
C.F.: THMZFN53T02A326O  
F. 31 – map. 818 di mq. 124 – I – Zona E8  
Indennità: € 1,82  
Contributo regionale integrativo: € 105,12
85. PAILLEX Elsa  
n. VILLENEUVE il 10.08.1937 – (quota 1/2)  
C.F.: PLLLSE37M50L981T  
PAILLEX Italo

D) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo, ove previsto, saranno soggetti alle maggiorazioni prescritte dalle vigenti leggi in materia.

E) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1 dell'art. 16 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504.

F) Il Sindaco del Comune di SAINT-PIERRE è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 27 luglio 2007

Il Presidente  
CAVERI

**Ordinanza 30 luglio 2006, n. 331.**

**Ulteriore proroga, a sanatoria, della validità dell'Ordinanza del Presidente della Regione n. 481, del 8 settembre 2006, concernente «Disposizioni urgenti per il conferimento dei rifiuti urbani prodotti dal Comune di BRUSSON, presso la stazione intermedia di trasferimento dei rifiuti urbani di AYAS, a seguito dell'interruzione del servizio della stazione intermedia di trasferimento dei rifiuti urbani di BRUSSON».**

- n. VILLENEUVE il 10.08.1937 – (quota 1/2)  
C.F.: PLLTLI37M10L981T  
F. 31 – map. 817 di mq. 38 – I – Zona E8  
Indennità: € 0,56  
Contributo regionale integrativo: € 32,21
86. PELOSO Maria Pia  
n. AOSTA il 25.09.1934  
C.F.: PLSMRP34P65A326O  
F. 22 – map. 637 di mq. 80 – Corte – Zona Ei6  
Indennità: € 1,17  
Contributo regionale integrativo: € 67,82
87. PARROCCHIA di SAINT-PIERRE  
C.F.: 91011360079  
F. 22 – map. 719 di mq. 5 – I – Zona E8  
Indennità: € 0,07  
Contributo regionale integrativo: € 4,24
88. LALE LACROIX Giorgio  
n. AOSTA il 19.01.1954 – (quota 1/2)  
C.F.: LLLGRG54A19A326Z  
LALE LACROIX Giuseppe  
n. AOSTA il 06.01.1952 – (quota 1/2)  
C.F.: LLLGPP52A06A326U  
F. 24 – map. 372 (ex 57/b) di mq. 8 – Ba – Zona E8  
Indennità: € 2,10  
Contributo regionale integrativo: € 19,76

D) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des biens immeubles en question, l'indemnité d'expropriation et l'éventuelle subvention régionale complémentaire font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

E) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

F) Le syndic de la Commune de SAINT-PIERRE est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 27 juillet 2007.

Le président,  
Luciano CAVERI

**Ordonnance n° 331 du 30 juillet 2007,**

**prorogeant, à titre de régularisation, la validité de l'ordonnance du président de la Région n° 481 du 8 septembre 2006 (Mesures urgentes pour le dépôt des ordures ménagères produites par la Commune de BRUSSON au centre de stockage intermédiaire d'AYAS, à la suite de l'interruption de l'activité du centre de stockage intermédiaire de BRUSSON).**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1) di prorogare ulteriormente, a sanatoria, per sei mesi, a decorrere dal 9 luglio 2007, la validità dell'Ordinanza del Presidente della Regione n. 481, del 8 settembre 2006, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 191, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, per le specifiche motivazioni indicate in premessa, autorizzando il conferimento presso la stazione intermedia di trasferimento dei rifiuti urbani di AYAS, ubicata in loc. Corbet, dei rifiuti urbani, indifferenziati e differenziati, prodotti dal Comune di BRUSSON, autorizzando, altresì, l'impresa Evançon Service S.r.l., incaricata dalla Comunità Montana dell'Evançon alla gestione della stazione intermedia di AYAS, ad accettare detti rifiuti, anche in deroga ai quantitativi annui autorizzati per il conferimento a detto impianto anche per l'anno 2007;

2) di stabilire che l'impresa incaricata della gestione della stazione intermedia di trasferimento di AYAS, durante la fase di conferimento anche dei rifiuti urbani del Comune di BRUSSON, dovrà adottare tutte le misure necessarie atte ad evitare un'eccessiva permanenza nella stazione dei rifiuti urbani, soprattutto indifferenziati, tali da provocare potenziali problemi di carattere igienico-sanitario ed ambientale. A tale proposito dovranno essere assicurati i necessari trasporti dalla stazione di trasferimento al Centro regionale di trattamento dei rifiuti urbani e assimilati, di BRISSOGNE, anche con frequenze maggiori rispetto a quelle normalmente previste per i periodi di massima produzione di rifiuti;

3) il Comune di BRUSSON deve comunicare all'Ufficio Tutela dell'Ambiente dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e alla Comunità Montana dell'Evançon l'avvenuto ripristino della funzionalità della stazione intermedia di trasferimento non appena conclusi i necessari lavori di ripristino della funzionalità;

4) di disporre la notifica della presente ordinanza al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio, ai Comuni di AYAS e di BRUSSON, alla Comunità Montana dell'Evançon, alla Società Evançon Service S.r.l., all'Assessorato regionale Agricoltura e Risorse Naturali, al Servizio di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, all'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente - ARPA della Valle d'Aosta, alla Stazione Forestale di BRUSSON e la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 30 luglio 2007.

Il Presidente  
CAVERI

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

ordonne

1) Pour les raisons indiquées au préambule et à titre de régularisation, la validité de l'ordonnance du président de la Région n° 481 du 8 septembre 2006 est prorogée de six mois, à compter du 9 juillet 2007, aux termes de l'art. 191 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006. Par conséquent, les ordures ménagères – triées ou non – produites dans la commune de BRUSSON peuvent être déposées au centre de stockage intermédiaire de Corbet, dans la commune d'AYAS et l'entreprise «Évançon Service srl», chargée de la gestion du centre de stockage en cause par la Communauté de montagne Évançon, peut accepter lesdites ordures, même par dérogation aux quantités annuelles autorisées, et ce, au titre de 2007 également ;

2) Pendant la période au cours de laquelle même les ordures ménagères produites dans la commune de BRUSSON sont déposées au centre de stockage intermédiaire d'AYAS, l'entreprise chargée de la gestion dudit centre doit prendre toutes les mesures nécessaires afin que les ordures ménagères et notamment les ordures non triées – qui pourraient engendrer des problèmes d'ordre hygiénique, sanitaire et environnemental – ne demeurent pas trop longtemps dans le centre en cause. Par conséquent, les ordures ménagères doivent être transportées au Centre régional de traitement des ordures ménagères et assimilés de BRISSOGNE plus souvent que pendant les périodes de production maximale de déchets ;

3) La Commune de BRUSSON est tenue de communiquer au Bureau de la protection de l'environnement de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et à la Communauté de montagne Évançon la remise en fonction du centre de stockage intermédiaire une fois achevés les travaux nécessaires à ladite remise en fonction ;

4) La présente ordonnance doit être notifiée au Ministère de l'environnement et de la protection du territoire, aux Communes d'AYAS et de BRUSSON, à la Communauté de montagne Évançon, à l'entreprise «Évançon Service srl», à l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles, au Service d'hygiène et de santé publique de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement – ARPE de la Vallée d'Aoste et au poste forestier de Brusson, et est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 30 juillet 2007.

Le président,  
Luciano CAVERI

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 26 luglio 2007, n. 13.

**Costituzione della Commissione Tecnica per la determinazione della minima unità particellare.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
ALL'AGRICOLTURA E  
RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

La Commissione Tecnica per la determinazione della minima unità particellare, prevista nell'allegato G-1 alla Deliberazione di Giunta n. 1480 del 16 maggio 2005 recante l'approvazione delle modalità di attuazione e i criteri applicativi del Piano di sviluppo rurale, è così costituita:

Sig.ra MICHELUTTI Dafne	Funzionario dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali – <i>Presidente</i>
Sig. SAVOYE Fabrizio	Funzionario dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali
Sig. MARTIGNENE Giuliano	Funzionario dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali
Sig.ra BARREL Angèle	Rappresentante dell'Ordine dei dottori Agronomi e Forestali
Sig. BASSIGNANA Mauro	Rappresentante dell'Istituto Agricole Régional
Sig. TREVES Luciano	Rappresentante del Consorzio di Miglioramento Fondiario

Saint-Christophe, 26 luglio 2007.

L'Assessore  
ISABELLON

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 13 du 26 juillet 2007,

**portant constitution de la commission technique chargée de la détermination de l'unité parcellaire minimale.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
À L'AGRICULTURE ET AUX  
RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

La commission technique chargée de la détermination de l'unité parcellaire minimale prévue par l'annexe G-1 de la délibération du Gouvernement régional n° 1480 du 16 mai 2005, portant approbation des modalités et des critères d'application du Plan de développement rural, est composée comme suit :

Mme Dafne MICHELUTTI	Fonctionnaire de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – <i>Président</i>
M. Fabrizio SAVOYE	Fonctionnaire de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles
M. Giuliano MARTIGNENE	Fonctionnaire de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles
Mme Angèle BARREL	Représentante de l'Ordre des ingénieurs agronomes et forestiers
M. Mauro BASSIGNANA	Représentant de l'Institut agricole régional
M. Luciano TRÈVES	Représentant du Consorzio d'amélioration foncière concerné.

Fait à Saint-Christophe, le 26 juillet 2007.

L'assesseur,  
Giuseppe ISABELLON

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PROGRAMMAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI

Decreto 26 luglio 2007, n. 70.

Integrazione al proprio precedente decreto n. 19 Rep. n. 2561 del 28 dicembre 2005 – prot. n. 38863/Esp. – concernente «Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di eliminazione dei passaggi a livello al km. 86+959 e al km. 86+620 in località Champagne in Comune di NUS e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004».

IL DIRETTORE  
DELLA DIREZIONE ESPROPRIAZIONI  
ED USI CIVICI

Omissis

decreta

1) di integrare il proprio precedente decreto n. 19 Rep. n. 2561 del 28 dicembre 2005 – prot. n. 38863/Esp. – disponendo a favore dell'Amministrazione comunale di NUS, ai sensi dell'art. 31 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, l'occupazione delle aree soggette ad asservimento coattivo perpetuo come di seguito descritte, necessarie all'esecuzione dei lavori di eliminazione dei passaggi a livello al km. 86+959 e al km. 86+620 in località Champagne in Comune di NUS, determinando, come appresso indicato, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

#### COMUNE CENSUARIO DI NUS

- 1) **MACCARIO Ivo**  
nato a SAN BIAGIO DELLA CIMA (IM) il 20.08.1921  
C.F. MCC VIO 21M20 H780J – comproprietario  
VERTHUY Augusto di Battista – comproprietario  
VERTHUY Carolina di Battista – comproprietaria  
VERTHUY Enrichetta di Battista – comproprietaria  
VERTHUY Felicita di Battista  
nata a NUS il 21.01.1894 – comproprietaria  
VERTHUY Giuseppe Michele  
nato a NUS il 29.11.1892  
C.F. VRT GPP 92S29 F987S – comproprietario  
VERTHUY Stefania di Battista  
nata a NUS il 25.11.1906 – comproprietaria  
F. 49 – n. 252 di mq. 90 – Sup. da asservire mq. 25 –  
Z.T.O. Eg – C. T.  
Indennità di asservimento € 2,54
- 2) **CUAZ Liliana**

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA PROGRAMMATION ET DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES

Acte du dirigeant n° 70 du 26 juillet 2007,

modifiant l'acte du dirigeant n° 19 du 28 décembre 2005, réf. n° 38863/Esp, rép. n° 2561, portant expropriation en faveur de la Commune de NUS des terrains nécessaires aux travaux de suppression de passages à niveau au PK 86+959 et au PK 86+620, à Champagne, dans la commune de NUS, établissement d'une servitude légale sur les terrains susdits, en faveur de ladite Commune, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRECTEUR  
DES ESPROPRIATIONS ET  
DES DROITS D'USAGE

Omissis

décide

1) L'acte du dirigeant n° 19 du 28 décembre 2005, réf. n° 38863/Esp, rép. n° 2561, est modifié ; au sens de l'art. 31 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, la Commune de NUS est autorisée à occuper les biens immeubles indiqués ci-après, sur lesquels est établie une servitude légale permanente, situés dans la commune de NUS et nécessaires aux travaux de suppression de passages à niveau au PK 86+959 et au PK 86+620, à Champagne. L'indemnité provisoire relative à la servitude à verser aux propriétaires ci-après est fixée comme suit et figure en regard desdits biens :

#### COMMUNE DE NUS

- nata in Francia il 19.07.1933  
residente ad AOSTA in via Saint-Martin de Corleans, 6  
C.F. CZU LLN 33L59 Z110L – prop. per 1/1  
F. 49 – n. 296 di mq. 68 – Sup. da asservire mq. 17 –  
Z.T.O. Eg – C. T.  
Indennità di asservimento € 1,72
- 3) **ARLIAN Francesca**  
nata a NUS il 05.05.1938  
ivi residente in via Martinet, 28  
C.F. RLN FNC 38E45 F987C – prop. per 66667/100000  
MACORI Adriano  
nato ad AOSTA il 15.04.1970  
residente a DONNAS in via Grand Vert, 138  
C.F. MCR DRN 70D15 A326K – prop. per  
11111/100000  
MACORI Cristina  
nata ad AOSTA il 01.08.1964

residente a NUS in località Mazod, 12  
C.F. MCR CST 64M41 A326W – prop. per 11111/100000  
MACORI Ernesto  
nato ad AOSTA il 10.04.1967  
residente a RIVALBA (TO) in regione San Dalmazzo, 13  
C.F. MCR RST 67D10 A326B – prop. per 11111/100000  
F. 49 – n. 253 di mq. 186 – Sup. da asservire mq. 49 – Z.T.O. Eg – C. T.  
Indennità di asservimento € 4,97

4) PRIOD Andreina  
nata a HÔNE il 04.12.1947  
ivi residente in via Vareina, 9  
C.F. PRD NRN 47T44 E273X – prop. per 1/3  
VITTAZ Elena  
nata a NUS il 19.12.1968  
residente a VERRÈS in via delle Scuole, 1  
C.F. VTT LNE 68T59 F987K – prop. per 1/3  
VITTAZ ENRICA  
nata a NUS il 29.09.1967  
residente ad AOSTA in via Pollio Salimbeni, 18/4  
C.F. VTT NRC 67P69 F987N – prop. per 1/3  
F. 49 – n. 254 di mq. 254 – Sup. da asservire mq. 54 – Z.T.O. Eg – C. T.  
Indennità di asservimento € 5,48

5) CRISTINA Edvige  
nata in Francia il 13.11.1902  
C.F. CRS DVG 02S53 Z110D – comproprietaria  
CRISTINA Enrichetta fu Carlo – comproprietaria  
CRISTINA Francesco fu Carlo  
nato a NUS il 22.10.1975 – comproprietario

2) sui fondi serventi sopra enunciati e per la superficie a fianco degli stessi indicata, è individuata una superficie della larghezza di mt. 2,00 per parte dall'asse stradale, come meglio evidenziato sulla planimetria allegata che costituisce parte integrante del presente provvedimento. La servitù imposta comporta:

- l'inamovibilità dei manufatti e delle opere sussidiarie relative all'opera;
- la facoltà dell'Amministrazione comunale, in persona di tecnici dipendenti o appositamente autorizzati, di accedere liberamente ed in ogni tempo alle proprie opere, con il personale ed i mezzi a suo giudizio necessari per la sorveglianza, la manutenzione, l'esercizio nonché le eventuali riparazioni, sostituzioni e recuperi;
- il divieto per la ditta asservita, i suoi successori o aventi causa, di compiere qualsiasi atto che possa rappresentare pericolo per l'opera realizzata, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù, con l'obbligo di mantenere la superficie asservita a terreno agricolo;
- per tutti gli interventi da realizzarsi entro la fascia asser-

CRISTINA Giuseppe fu Carlo – comproprietario  
CRISTINA Margherita fu Carlo – comproprietaria  
ROSSET Albina fu Ottavio – comproprietaria  
ROSSET Lorenzo fu Ottavio  
nato a NUS il 14.11.1888 – comproprietario  
ROSSET Martina fu Ottavio  
nata a Nus il 25.07.1878 – comproprietaria  
ROSSET Michele fu Grato Giuseppe – comproprietario  
ROSSET Sergio  
nato il 18.06.1927 – comproprietario  
F. 49 – n. 326 di mq. 64 – Sup. da asservire mq. 11 – Z.T.O. Eg – C. T.  
Indennità di asservimento € 1,12

6) MONEY Gian Marco  
nato in Francia il 18.05.1954  
residente ad AYMAVILLES in fraz. Caouz, 13  
C.F. MNY GMR 54E18 Z110N – prop. per 1/1  
F. 49 – n. 255 di mq. 213 – Sup. da asservire mq. 43 – Z.T.O. Eg – C. T.  
F. 49 – n. 256 di mq. 33 – Sup. da asservire mq. 1 – Z.T.O. Eg – C. T.  
Indennità di asservimento € 4,46

7) CHAMOIS Ivana  
nata ad AOSTA il 31.01.1957  
residente a NUS in vicolo Llaou de Caliste, 6  
C.F. CHM VNI 57A71 A326B – prop. per 1/2  
MONEY Severina  
nata a NUS il 11.03.1926  
ivi residente in vicolo Llaou de Caliste, 6  
C.F. MNY SRN 26C51 F987K – usufruttuaria parziale  
F. 49 – n. 257 di mq. 177 – Sup. da asservire mq. 65 – Z.T.O. Eg – C. T.  
Indennità di asservimento € 6,59;

2) Sur les fonds servants susmentionnés et pour la superficie indiquée en regard de ceux-ci, est délimitée une bande de 2 mètres de largeur de chaque côté de la chaussée, ainsi qu'il est indiqué sur le plan de masse annexé au présent acte dont il fait partie intégrante. La servitude en cause implique ce qui suit :

- l'inamovibilité des ouvrages et des accessoires y afférents ;
- la faculté de la Commune de NUS, en la personne de ses techniciens ou des techniciens autorisés à cet effet, d'accéder librement et à tout moment aux ouvrages avec le personnel et les moyens nécessaires aux fins du contrôle, de l'entretien et de l'exploitation des ouvrages et des éventuelles réparations, substitutions ou récupérations ;
- l'interdiction, pour les propriétaires des fonds servants, ainsi que pour leurs héritiers et ayants cause, d'accomplir tout acte pouvant représenter un danger pour les travaux en cause, de diminuer ou d'entraver l'utilisation et l'exercice de la servitude, ainsi que l'obligation de maintenir la destination agricole des terrains frappés de la servitude ;
- l'obligation de communiquer – par envoi recommandé

vita, si dovrà dare avviso scritto di almeno tre mesi, tramite lettera raccomandata con A.R., alla concessionaria, che eseguirà a propria cura e spese le eventuali opere di protezione;

- l'obbligo da parte dell'Amministrazione comunale di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, recuperi, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione;

3) ai sensi dell'art. 19 – co. 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni asserviti unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

4) l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale dello stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti ai sensi dell'art. 20 co. 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

5) ai sensi dell'art. 20 – co. 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato ai proprietari almeno sette giorni prima;

6) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici, a cura e spese dell'Amministrazione regionale;

7) adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 26 luglio 2007.

Il Direttore  
RIGONE

Allegata planimetria omissis.

**Decreto 26 luglio 2007, n. 71.**

**Rettifica e integrazione al proprio precedente decreto n. 19 Rep. n. 2561 del 28 dicembre 2005 – prot. n. 38863/Esp. – concernente «Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di eliminazione dei passaggi a livello al km. 86+959 e al km. 86+620 in località Champagne in Comune di NUS e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004».**

avec accusé de réception – toute action à réaliser sur la bande concernée au concessionnaire, qui réalisera par ses soins et à ses frais, les ouvrages de protection nécessaires ;

- l'obligation pour la Commune de NUS de dédommager les ayants droit pour les éventuels dégâts causés aux biens, aux plantations et aux fruits pendants lors des opérations de réparation, de modification, de récupération, de substitution, d'entretien et d'exploitation des ouvrages ;

3) Au sens du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de l'éventuelle déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

4) Au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens frappés de servitude et de leur prise de possession ;

5) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés sept jours au moins auparavant ;

6) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

7) Au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 26 juillet 2007.

Le directeur,  
Carla RIGONE

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

**Acte du dirigeant n° 71 du 26 juillet 2007,**

**modifiant l'acte du dirigeant n° 19 du 28 décembre 2005, réf. n° 38863/Esp, rép. n° 2561, portant expropriation en faveur de la Commune de NUS des terrains nécessaires aux travaux de suppression de passages à niveau au PK 86+959 et au PK 86+620, à Champagne, dans la commune de NUS, établissement d'une servitude légale sur les terrains susdits, en faveur de ladite Commune, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**



IL DIRETTORE  
DELLA DIREZIONE ESPROPRIAZIONI  
ED USI CIVICI

Omissis

decreta

1) di rettificare il proprio precedente decreto n. 19 Rep. n. 2561 del 28 dicembre 2005 – prot. n. 38863/Esp. – eliminando le ditte riportate nell'elenco di cui al dispositivo 1°), progressivi 14), 15) e 16), dichiarando l'inefficacia totale delle formalità trascritte in data 2 gennaio 2006 ai nn. di registro particolare 39, 40 e 41;

2) di integrare nella misura che segue, le superfici assoggettate ad asservimento coattivo perpetuo – progressivi 5), 11) e 19) dell'elenco ditte di cui al dispositivo 1) del medesimo provvedimento sopraccitato – rettificando il titolo delle formalità trascritte in data data 2 gennaio 2006 ai nn. di registro particolare 29, 36 e 44:

COMUNE CENSUARIO DI NUS

5) REBOULAZ Guglielmo

n. a NUS il 06.07.23

Res. a Nus fraz. Fabriques, 1

c.f.: RBLGGL23L06F987I

Fg. 48 n. 467 sup. da asservire mq. 23 Catasto Terreni

Fg. 48 n. 468 sup. da asservire mq. 35 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 211 sup. da asservire mq. 70 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 212 sup. da asservire mq. 22 Catasto Terreni

Indennità: € 419,88

11) RETE FERROVIARIA ITALIANA S.P.A.

Piazza della Croce Rossa, 1 ROMA

c.f.: 01585570581

Fg. 49 n. 237 sup. da asservire mq. 178 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 235 sup. da asservire mq. 10 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 258 sup. da asservire mq. 12 Catasto Terreni

Fg. 48 n. 414 sup. da asservire mq. 4 Catasto Terreni

3) sui fondi serventi sopra enunciati e per la superficie a fianco degli stessi indicata, è individuata una superficie della larghezza di mt. 2,00 per parte dall'asse stradale, come meglio evidenziato sulla planimetria allegata che costituisce parte integrante del presente provvedimento. La servitù imposta comporta:

- l'inamovibilità dei manufatti e delle opere sussidiarie relative all'opera;
- la facoltà dell'Amministrazione comunale, in persona di tecnici dipendenti o appositamente autorizzati, di accedere liberamente ed in ogni tempo alle proprie opere, con il personale ed i mezzi a suo giudizio necessari per la sorveglianza, la manutenzione, l'esercizio nonché le eventuali riparazioni, sostituzioni e recuperi;
- il divieto per la ditta asservita, i suoi successori o aventi causa, di compiere qualsiasi atto che possa rappresentare pericolo per l'opera realizzata, diminuire o rendere

LE DIRECTEUR  
DES EXPROPRIATIONS ET  
DES DROITS D'USAGE

Omissis

décide

1) L'acte du dirigeant n° 19 du 28 décembre 2005, réf. n° 38863/Esp, rép. n° 2561, est modifié par l'élimination des propriétaires indiqués au n°s 14, 15 et 16 de la liste visée au point 1 dudit acte ; il est déclaré l'invalidation totale des transcriptions sur le registre particulier n°s 39, 40 et 41 du 2 janvier 2006 ;

2) Les données relatives aux terrains frappés de servitude perpétuelle indiqués au n°s 5, 11 et 19 de la liste des propriétaires visée au point 1 de l'acte du dirigeant susmentionné sont modifiées comme suit, ainsi que le titre des transcriptions sur le registre particulier n°s 29, 36 et 44 du 2 janvier 2006 :

COMMUNE DE NUS

Indennità: € 2,46

19) S.A.V. S.P.A.

Sede a CHÂTILLON strada Barat, 13

c.f.: 00040490070

Fg. 49 n. 434 sup. da asservire mq. 18 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 435 sup. da asservire mq. 8 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 436 sup. da asservire mq. 27 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 437 sup. da asservire mq. 3 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 259 sup. da asservire mq. 2 Catasto Terreni

Fg. 49 n. 260 sup. da asservire mq. 1 Catasto Terreni

Fg. 48 n. 421 sup. da asservire mq. 3 Catasto Terreni

Fg. 48 n. 422 sup. da asservire mq. 2 Catasto Terreni

Fg. 48 n. 712 sup. da asservire mq. 11 Catasto Terreni

Fg. 48 n. 714 sup. da asservire mq. 7 Catasto Terreni

Fg. 48 n. 715 sup. da asservire mq. 1 Catasto Terreni

Indennità: € 8,42;

3) Sur les fonds servants susmentionnés et pour la superficie indiquée en regard de ceux-ci, est délimitée une bande de 2 mètres de largeur de chaque côté de la chaussée, ainsi qu'il est indiqué sur le plan de masse annexé au présent acte dont il fait partie intégrante. La servitude en cause implique ce qui suit :

- l'inamovibilité des ouvrages et des accessoires y afférents ;
- la faculté de la Commune de NUS, en la personne de ses techniciens ou des techniciens autorisés à cet effet, d'accéder librement et à tout moment aux ouvrages avec le personnel et les moyens nécessaires aux fins du contrôle, de l'entretien et de l'exploitation des ouvrages et des éventuelles réparations, substitutions ou récupérations ;
- l'interdiction, pour les propriétaires des fonds servants, ainsi que pour leurs héritiers et ayants cause, d'accomplir tout acte pouvant représenter un danger pour les travaux

più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù, con l'obbligo di mantenere la superficie asservita a terreno agricolo;

- per tutti gli interventi da realizzarsi entro la fascia asservita, si dovrà dare avviso scritto di almeno tre mesi, tramite lettera raccomandata con A.R., alla concessionaria, che eseguirà a propria cura e spese le eventuali opere di protezione;
- l'obbligo da parte dell'Amministrazione comunale di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, recuperi, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione;

4) ai sensi dell'art. 19 – co. 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni asserviti unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

5) l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale dello stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti ai sensi dell'art. 20 co. 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

6) ai sensi dell'art. 20 – co. 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato al proprietario almeno sette giorni prima;

7) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici a cura e spese dell'Amministrazione regionale;

8) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 26 luglio 2007.

Il Direttore  
RIGONE

Allegata planimetria omissis.

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

Provvedimento dirigenziale 17 luglio 2007, n. 2886.

Approvazione della convenzione tra l'Assessorato al

en cause, de diminuer ou d'entraver l'utilisation et l'exercice de la servitude, ainsi que l'obligation de maintenir la destination agricole des terrains frappés de la servitude ;

- l'obligation de communiquer – par envoi recommandé avec accusé de réception – toute action à réaliser sur la bande concernée au concessionnaire, qui réalisera par ses soins et à ses frais, les ouvrages de protection nécessaires ;
- l'obligation pour la Commune de NUS de dédommager les ayants droit pour les éventuels dégâts causés aux biens, aux plantations et aux fruits pendants lors des opérations de réparation, de modification, de récupération, de substitution, d'entretien et d'exploitation des ouvrages ;

4) Au sens du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de l'éventuelle déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

5) Au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens frappés de servitude et de leur prise de possession ;

6) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés sept jours au moins auparavant ;

7) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

8) Au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 26 juillet 2007.

Le directeur,  
Carla RIGONE

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Acte du dirigeant n° 2886 du 17 juillet 2007,

portant approbation de la convention entre l'Assessorat

**Territorio, Ambiente e Opere pubbliche e l'Associazione dei Comuni «L'Ève» inerente all'intervento di potenziamento della linea trattamento fanghi e alla realizzazione di interventi di manutenzione straordinaria presso l'impianto di depurazione ubicato nei Comuni di POLLEIN e BRISSOGNE, di cui alla DGR 3956 del 15.12.2006. Finanziamento di spesa.**

IL CAPO DEL SERVIZIO  
GESTIONE RISORSE E  
DEMANIO IDRICO

Omissis

decide

1) di approvare la convenzione, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e l'Associazione dei Comuni «L'Ève», già Consorzio Depurazione Fognature Saint-Christophe – Aosta – Quart, inerente all'intervento di potenziamento della linea trattamento fanghi e alla realizzazione degli interventi di manutenzione straordinaria presso l'impianto di depurazione ubicato nei comuni di POLLEIN e BRISSOGNE al servizio dell'associazione medesima, compresi nell'elenco allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 3956 del 15.12.2006;

2) di finanziare la spesa complessiva di Euro 1.203.000,00 (unmiliaduecentotremila/00) con imputazione al residuo passivo 52500 «Spese per la costruzione e sistemazione di acquedotti, fognature ed altre opere di risanamento igienico degli abitati», dettaglio 13024 «Spese per il finanziamento degli interventi di interesse regionale realizzati dai comuni, comunità montane, consorzi e/o loro associazioni nel settore della raccolta e del trattamento delle acque reflue», del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 che presenta la necessaria disponibilità, (fondo di Euro 1.313.000,00 impegnato con la DGR n. 3956 del 15.12.2006 – impegno 2006/8468);

3) di dare atto che all'erogazione del finanziamento si provvederà secondo le modalità di cui all'art. 6 della convenzione allegata al presente provvedimento.

L'Estensore  
DEVOTI

Il Capo Servizio  
MADDALENA

CONVENZIONE PER IL FINANZIAMENTO DELL'INTERVENTO DI POTENZIAMENTO DELLA LINEA TRATTAMENTO FANGHI E DELLA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAOR-

**du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et l'association de Communes «L'Ève» en vue des travaux de renforcement de la ligne de traitement des boues et d'entretien extraordinaire de la station d'épuration située dans les communes de POLLEIN et de BRISSOGNE visés à la délibération du Gouvernement régional n° 3956 du 15 décembre 2006, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.**

LE CHEF DU SERVICE  
DE LA GESTION DES RESSOURCES  
ET DU DOMAINE HYDRIQUES

Omissis

décide

1) La convention entre l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics de la Région autonome Vallée d'Aoste et l'association de Communes «L'Ève» (ancien Consortium d'épuration des égouts de Saint-Christophe, Aoste et Quart) en vue des travaux de renforcement de la ligne de traitement des boues et d'entretien extraordinaire de la station d'épuration située dans les communes de POLLEIN et de BRISSOGNE et desservant les communes de ladite association, travaux inscrits sur la liste annexée à la délibération du Gouvernement régional n° 3956 du 15 décembre 2006, est approuvée telle qu'elle figure à l'annexe faisant partie intégrante du présent acte ;

2) La dépense de 1 203 000,00 € (un million deux cent trois mille euros et zéro centime) est engagée et imputée au chapitre 52500 (« Dépenses pour la construction et le réaménagement de réseaux d'adduction d'eau, d'égouts et autres ouvrages d'assainissement des agglomérations »), détail 13024 (« Dépenses pour le financement des travaux d'intérêt régional réalisés par les Communes, les Communautés de montagne, les Consortiums et/ou leurs associations dans le secteur de la collecte et du traitement des eaux usées »), du budget prévisionnel 2007 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires (fonds de 1 313 000,00 € engagé par la DGR n° 3956 du 15 décembre 2006 sous le n° 2006/8468) ;

3) La dépense susmentionnée sera liquidée selon les modalités visées à l'art. 6 de la convention annexée au présent acte.

Le rédacteur,  
Rita DEVOTI

Le chef de service,  
Roberto MADDALENA

CONVENTION EN VUE DU FINANCEMENT DES TRAVAUX DE RENFORCEMENT DE LA LIGNE DE TRAITEMENT DES BOUES ET D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE DE LA STATION D'ÉPURATION SI-

DINARIA PRESSO L'IMPIANTO DI DEPURAZIONE UBICATO NEI COMUNI DI POLLEIN E BRISOGNE AL SERVIZIO DELL'ASSOCIAZIONE DEI COMUNI «L'ÈVE», RICOMPRESI NELL'ELENCO ALLEGATO ALLA DGR 3956 DEL 15/12/2006.

Il giorno ... del mese di.....dell'anno .... in Aosta, presso gli uffici del Dipartimento Territorio ambiente e risorse idriche, siti in Via Promis n. 2,

TRA

La Regione Autonoma Valle d'Aosta, di seguito denominata per brevità «Regione», rappresentata dal Capo del Servizio gestione risorse e demanio idrico, ing. Roberto MADDALENA, il quale interviene ed agisce, nel presente atto, a nome e per conto della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a tal uopo espressamente delegato dal Presidente della Regione con atto prot. n. 1502/SGT in data 11.05.2006, ai sensi delle leggi regionali 23.10.1995, n. 45 e 20.06.1996, n. 12 e successive modificazioni e integrazioni

E

L'Associazione dei Comuni «L'Ève», codice fiscale 80005190071, all'uopo rappresentata dal Direttore Signora Luciana CASAGRANDE, la quale interviene ed agisce, nel presente atto, a nome e per conto dell'Associazione dei Comuni «L'Ève» in forza del decreto del Presidente n. 1 del 18 luglio 2005.

Richiamate le seguenti normative:

- decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 – Parte III – che disciplina, fra l'altro, la tutela delle acque dall'inquinamento e la gestione delle risorse idriche;
- legge regionale 8 settembre 1999, n. 27, e successive integrazioni e modificazioni «Disciplina dell'organizzazione del Servizio idrico integrato»;

PREMESSO CHE

- nei comuni di POLLEIN e BRISOGNE è operante a partire dal mese di luglio 1993 un impianto di depurazione delle acque reflue a servizio dei 17 Comuni aderenti all'Associazione dei Comuni «L'Ève», di seguito denominato per brevità «Impianto»;
- l'impianto è regolarmente autorizzato, ai sensi e per gli effetti delle disposizioni vigenti sia in materia di tutela delle acque dall'inquinamento che di gestione dei rifiuti, limitatamente al servizio di trattamento dei liquami e dei fanghi a base organica attivato in esecuzione della legge regionale 27 dicembre 1991, n. 88;
- è emersa la necessità di effettuare operazioni di revamping dell'impianto, relative alla sezione di disidratazione meccanica dei fanghi, alla sezione di pretrattamento dei liquami, al sistema di trattamento terziario di filtra-

TUÉE DANS LES COMMUNES DE POLLEIN ET DE BRISOGNE ET DESSERVANT LES COMMUNES DE L'ASSOCIATION «L'ÈVE», TRAVAUX INSCRITS SUR LA LISTE ANNEXÉE À LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 3956 DU 15 DÉCEMBRE 2006.

Le ..... jour du mois de ..... de l'an ....., à Aoste, dans les bureaux du Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques, 2, rue Promis,

ENTRE

la Région autonome Vallée d'Aoste, ci-après dénommée Région, représentée par le chef du Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques, M. Roberto MADDALENA, agissant au nom et pour le compte de la Région autonome Vallée d'Aoste, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'acte de délégation du président de la Région du 11 mai 2006, réf. n° 1502/SGT, aux termes des lois régionales n° 45 du 23 octobre 1995 et n° 12 du 20 juin 1996 modifiées et complétées, d'une part,

ET

l'association de Communes «L'Ève» (code fiscal 80005190071), représentée par son directeur, Mme Luciana CASAGRANDE, agissant au nom et pour le compte de ladite association, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'acte de délégation du président n° 1 du 18 juillet 2005, d'autre part,

Rappelant :

- la III<sup>e</sup> partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 régissant, entre autres, la protection des eaux contre la pollution et la gestion des ressources hydriques ;
- la loi régionale n° 27 du 8 septembre 1999 portant réglementation du service hydrique intégré modifiée et complétée ;

CONSIDÉRANT :

- que, dans les communes de POLLEIN et de BRISOGNE, une station d'épuration des eaux usées (ci-après dénommée « station ») dessert, depuis le mois de juillet 1993, les 17 Communes groupées au sein de l'association «L'Ève» ;
- que la station en cause est régulièrement autorisée au sens et aux fins des dispositions en vigueur en matière de protection des eaux contre la pollution et de gestion des déchets, limitativement au service de traitement des effluents et des boues organiques institué en application de la loi régionale n° 88 du 27 décembre 1991 ;
- qu'il s'avère nécessaire de moderniser la station et notamment la section de déshydratation mécanique des boues, la section de prétraitement des effluents et le système de traitement tertiaire (filtration finale) des eaux ;

zione finale delle acque. Inoltre sono previsti interventi di razionalizzazione e rifacimento della rete di acque industriali e interventi sull'impiantistica elettrica generale dell'impianto e sulla campana gasometrica;

- in relazione alla qualità dei fanghi prodotti e alla necessità di assicurare per lo smaltimento finale in discarica una percentuale di umidità bassa, si rende necessario studiare un sistema di trattamento dei fanghi attraverso processi di essiccamento; in considerazione del fatto che l'impianto di depurazione è adiacente al Centro regionale di trattamento dei rifiuti urbani ed assimilati, di Brissogne, presso cui vengono smaltiti i fanghi prodotti in tutti gli impianti di depurazione delle acque reflue urbane ed assimilate della Regione lo studio deve individuare un impianto a valenza regionale per trattare tutti i fanghi;
- l'articolo 9 della legge regionale 8 settembre 1999, n. 27 «Disciplina dell'organizzazione del servizio idrico integrato» stabilisce che la Regione può intervenire mediante finanziamenti in favore degli enti locali per la realizzazione di infrastrutture idriche di interesse collettivo dirette al miglioramento e al potenziamento del servizio idrico integrato attraverso la predisposizione di programmi pluriennali di intervento nell'ambito territoriale ottimale;
- che gli interventi proposti dall'Associazione dei Comuni «L'Ève» risultano avere una valenza generale, anche a livello regionale;
- la Regione ha individuato nella convenzione di cui alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, art. 104, lo strumento più idoneo al raggiungimento dei suindicati obiettivi;
- con la deliberazione n. 3956 del 15/12/2006 la Giunta regionale ha approvato un'integrazione dell'elenco dei lavori nel settore acquedottistico e fognario compresi nell'allegato C) del programma regionale di previsione dei lavori pubblici per il triennio 2005/2007 approvato con la deliberazione del Consiglio regionale n. 1407/XII del 15.07.2005 e successive modificazioni, destinando all'Associazione dei Comuni «L'Ève» un finanziamento aggiuntivo di Euro 1.203.000,00 finalizzato al potenziamento della linea trattamento fanghi ed interventi di manutenzione straordinaria presso gli impianti di depurazione al servizio del Consorzio depurazione fognature Saint-Christophe, Aosta, Quart, ora Associazione dei Comuni «L'Ève»;
- viste le proposte avanzate dalla stessa Associazione dei Comuni «L'Ève» con note prot. 1404 e 1405 del 14 dicembre 2006.

TUTTO CIÒ PREMESSO,  
SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Articolo 1  
Premessa

1. La premessa e ogni documento allegato alla

sont, par ailleurs, prévus des travaux de rationalisation et de réfection du réseau des eaux industrielles et des interventions sur l'installation électrique générale et sur la cloche gazométrique ;

- qu'il s'avère nécessaire, compte tenu de la qualité de boues produites et de l'exigence de réduire au minimum le pourcentage d'humidité de celles-ci en vue de leur stockage final dans une décharge, d'étudier un système de traitement des boues par des processus de déshydratation ; par ailleurs, considérant que la station est adjacente au centre régional de traitement des ordures ménagères et assimilés de Brissogne, où sont stockées les boues produites dans toute les stations d'épuration des eaux usées urbaines et assimilées de la région, l'étude doit localiser une installation pour le traitement de toutes les boues produites sur le territoire régional ;
- que l'art. 9 de la loi régionale n° 27 du 8 septembre 1999 portant réglementation du service hydrique intégré établit que la Région peut accorder des aides aux collectivités locales, en vue de la réalisation d'infrastructures hydriques d'intérêt général visant à améliorer et à renforcer le service hydrique intégré, par la mise en place de plans pluriannuels d'action dans les domaines territoriaux optimaux ;
- que les travaux proposés par l'association de Communes «L'Ève» revêtent un intérêt général, même à l'échelle régionale ;
- que la convention visée à l'art. 104 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 est, pour la Région, l'instrument le plus approprié pour atteindre les buts susmentionnés ;
- que le Gouvernement régional a approuvé, par sa délibération n° 3956 du 15 décembre 2006, un complément de la liste des travaux relatifs aux réseaux d'adduction d'eau et aux réseaux d'égouts visés à l'annexe C de la délibération du Conseil régional n° 1407/XII du 14 juillet 2005, modifiée (Plan régional 2005/2007 des travaux publics), et a destiné à l'association de Communes «L'Ève» un financement supplémentaire de 1 203 000,00 € en vue du renforcement de la ligne de traitement des boues et de l'entretien extraordinaire de la station d'épuration de l'ancien Consortium d'épuration des égouts de Saint-Christophe, Aoste et Quart, désormais devenu association de Communes «L'Ève» ;
- que l'association de Communes «L'Ève» a présenté ses propositions par ses lettres du 14 décembre 2006, réf. n° 1404 et n° 1405 ;

CECI ÉTANT EXPOSÉ,  
IL EST CONVENU ET ARRÊTÉ CE QUI SUIT :

Art. 1<sup>er</sup>  
Préambule

1. Les considérants et les actes annexés à la présente

Convenzione è patto e costituisce parte integrante della presente Convenzione.	convention valent accord et font partie intégrante de celle-ci.
Articolo 2 Oggetto	Art. 2 Objet
1. La presente Convenzione ha per oggetto i rapporti economici e giuridici tra la Regione e l'Associazione dei Comuni «L'Ève», derivanti dal finanziamento dell'intervento in oggetto indicato.	1. La présente convention définit les relations économiques et juridiques entre la Région et l'association de Communes «L'Ève» découlant du financement des travaux visés à l'intitulé.
Articolo 3 Obblighi dell'Associazione	Art. 3 Obligations de l'association
1. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» si obbliga ad avviare i procedimenti amministrativi relativi all'esecuzione degli interventi oggetto della presente convenzione entro 3 (tre) mesi dalla sottoscrizione della medesima.	1. L'association de Communes «L'Ève» s'engage à faire démarrer les procédures administratives relatives à l'exécution des travaux faisant l'objet de la présente convention dans les 3 (trois) mois qui suivent la publication de celle-ci au Bulletin officiel de la Région.
2. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» adempirà agli obblighi necessari all'esecuzione dei seguenti interventi:	2. L'association de Communes «L'Ève» se charge des obligations nécessaires en vue de l'exécution des opérations indiquées ci-après :
a. interventi di revamping della sezione di disidratazione meccanica dei fanghi dell'Impianto;	a. Modernisation de la section de la station pour la déshydratation mécanique des boues ;
b. interventi di revamping delle apparecchiature elettromeccaniche delle fasi di grigliatura grossolana e fine, dissabbiatura e compattazione grigliati dell'Impianto con opere di riqualificazione dell'area;	b. Modernisation des équipements électromécaniques pour le dégrillage, le tamisage, le dessablage et le compactage des déchets de dégrillage et travaux de requalification du site ;
c. sabbiatura e verniciatura interna ed esterna della campana gasometrica dell'Impianto;	c. Sablage et vernissage internes et externes de la cloche gazométrique de la station ;
d. interventi di revamping sull'impianto di trattamento terziario di filtrazione finale acque dell'Impianto, con interventi sull'impiantistica elettrica e di filtrazione;	d. Modernisation du système de traitement tertiaire (filtration finale) des eaux, par des travaux sur le réseau électrique et l'équipement de filtration ;
e. interventi di rifacimento e razionalizzazione della rete di acqua industriale dell'Impianto;	e. Réfection et rationalisation du réseau des eaux industrielles de la station ;
f. interventi sull'impiantistica elettrica generale dell'Impianto per l'adeguamento alle vigenti normative;	f. Mise aux normes du réseau électrique général de la station ;
g. studio di fattibilità corredato di un piano economico finanziario e logistico relativamente alla previsione di un impianto di essiccamento fanghi a servizio di tutto l'ambito regionale.	g. Étude de la faisabilité d'une installation de déshydratation des boues produites sur tout le territoire régional et établissement du plan économique, financier et logistique y afférent.
3. La Regione finanzia i suddetti interventi fino alla concorrenza della somma di Euro 1.203.000,00 stanziati con DGR n. 3956/2006;	3. La Région finance les opérations susmentionnées à hauteur de 1 203 000,00 euros, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3956/2006.
4. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» si obbliga a finanziare la quota parte dei progetti e degli interventi non coperta dal finanziamento erogato dalla Regione.	4. L'association de Communes «L'Ève» s'engage à financer la quote-part relative aux projets et aux opérations en question qui n'est pas couverte par le financement octroyé par la Région.
5. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» si impegna a sot-	5. L'association de Communes «L'Ève» s'engage à sou-

toporre gli studi ed i progetti oggetto della presente Convenzione, in ogni loro parte, all'esame e all'approvazione dei competenti uffici del Servizio gestione risorse e demanio idrico.

6. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» realizzerà gli interventi nel rispetto degli obiettivi, dei contenuti, dell'articolazione, delle modalità organizzative ed esecutive di svolgimento specificati nella presente Convenzione, uniformando gli stessi agli indirizzi tecnici definiti a livello regionale.

Articolo 4  
Durata

1. La presente Convenzione ha durata pari a 36 mesi dalla data della sua sottoscrizione, fatta salva la possibilità di proroga qualora, per giustificati e documentati impedimenti, risultino non completate tutte le procedure di progettazione, acquisizione delle autorizzazioni necessarie e esecuzione delle relative opere.

Articolo 5  
Referenti tecnici

1. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» indica quale referente tecnico del progetto dell'intervento il coordinatore del ciclo di cui all'art. 4, comma 3, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e successive modificazioni e integrazioni, il geom. Sergio NAVILLOD, libero professionista, nominato con deliberazione della Giunta dell'Associazione n. 1 del 21.06.2007, che sarà coadiuvato dal tecnico dell'Associazione, geom. Paolo DIÉMOZ.

Articolo 6  
Modalità e tempi di erogazione del corrispettivo

1. Per la realizzazione dell'intervento e degli studi di cui al precedente art. 2 la Regione corrisponderà all'Associazione dei Comuni «L'Ève» un finanziamento di importo pari ad Euro 1.203.000,00 (unmilione duecentotremila/00) nei seguenti termini e modalità:
  - A. per quanto concerne lo studio di cui all'articolo 3, comma 2, lettera g), alla presentazione dei relativi elaborati;
  - B. quanto concerne i lavori:
    - a) il 10% dell'importo delle opere, a titolo di anticipazione, alla comunicazione di avvio dei procedimenti amministrativi di cui al precedente art. 3, comma 1;
    - b) l'80% dell'importo dei pagamenti effettuati, comprensivi degli oneri IVA, ad avvenuta emissione dei relativi stati di avanzamento lavori per ciascun intervento;

mettre toutes les parties des études et des projets en question aux bureaux compétents du Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques, afin que ceux-ci puissent les examiner et les approuver.

6. L'association de Communes «L'Ève» réalise les opérations susmentionnées dans le respect des objectifs, des contenus, de l'articulation et des modalités organisationnelles et opérationnelles précisés dans la présente convention, ainsi que des orientations techniques établies à l'échelle régionale.

Art. 4  
Durée

1. La présente convention est passée pour 36 mois à compter de la date de sa signature, sans préjudice de l'éventuelle prorogation au cas où les procédures de conception des projets, d'autorisation et d'exécution relatives aux opérations en cause ne seraient pas achevées dans ledit délai du fait d'empêchements justifiés et documentés.

Art. 5  
Réfèrent technique

1. L'association de Communes «L'Ève» désigne en tant que réfèrent technique de l'action en cause le coordinateur du cycle au sens du troisième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 modifiée et complétée, à savoir M. Sergio NAVILLOD, géomètre libéral, nommé par la délibération de l'Exécutif de l'association n° 1 du 21 juin 2007, qui sera secondé par le technicien de l'association, M. Paolo DIÉMOZ.

Art. 6  
Modalités et délais de versement du financement

1. Aux fins de la réalisation des travaux et des études visés à l'art. 2 de la présente convention, la Région verse à l'association de Communes «L'Ève» la somme de 1 203 000,00 euros (un million deux cent trois mille euros et zéro centime), suivant les modalités et dans les délais indiqués ci-après :
  - A. Pour ce qui est de l'étude visée à la lettre g du deuxième alinéa de l'art. 3 ci-dessus, après la présentation des documents y afférents ;
  - B. Pour ce qui est des travaux :
    - a) 10 p. 100 du montant du financement relatif aux travaux, à titre d'acompte, après la communication de l'engagement des procédures administratives visées au premier alinéa de l'art. 3 de la présente convention ;
    - b) 80 p. 100 du montant des certificats de paiement (IVA comprise), sur présentation des états d'avancement relatifs à chaque travail ;

- c) le somme residue relative all'esecuzione delle opere su presentazione del certificato di collaudo dei lavori;
- d) le spese tecniche di pubblicità degli atti di gara, di progettazione, direzione lavori e collaudo, su idonea documentazione comprovante le spese sostenute.

Articolo 7  
Sistema di monitoraggio

1. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» aderisce, per quanto concerne i lavori, al sistema di monitoraggio predisposto dagli uffici del Servizio gestione risorse e demanio idrico.
2. Al momento della stipulazione della convenzione il Servizio gestione risorse e demanio idrico fornisce copia di una scheda di rilevazione sullo stato di avanzamento dell'intervento, appositamente predisposta.
3. Ad ogni richiesta di erogazione fondi, l'Associazione dei Comuni «L'Ève» invia al responsabile del monitoraggio, all'uopo individuato nell'ambito del Servizio gestione risorse e demanio idrico, copia della scheda di rilevazione di cui al comma precedente, debitamente compilata.
4. Il mancato invio della suddetta scheda di rilevazione determina la temporanea sospensione dell'erogazione dei finanziamenti.

Articolo 8  
Riduzione del finanziamento  
e variazioni dell'intervento

1. Ogni variazione degli interventi dovrà essere preventivamente concordata dall'Associazione dei Comuni «L'Ève» con il Servizio gestione risorse e demanio idrico e potrà essere autorizzata solo laddove la soluzione alternativa si presenti coerente sotto il profilo economico e degli obiettivi dell'intervento.
2. Nel caso di modifiche al progetto non autorizzate il Servizio gestione risorse e demanio idrico si riserva la facoltà di non erogare in tutto o in parte il finanziamento.

Articolo 9  
Modificazioni

1. Eventuali modificazioni alla presente Convenzione dovranno essere eseguite con le procedure previste per la formazione della stessa.
2. Gli enti e le amministrazioni pubbliche che stipulano la Convenzione hanno l'obbligo di rispettarla in ogni sua parte e non possono compiere validamente atti successivi che violino ed ostacolino la Convenzione o che contrastino con essa.

- c) le reste, sur présentation du certificat de réception des travaux ;
- d) les sommes relatives aux frais techniques (publicité des pièces de marché, conception des projets, direction des travaux et récolement), sur présentation des pièces attestant les dépenses supportées.

Art. 7  
Système de suivi

1. L'association de Communes «L'Ève» adhère, pour ce qui est des travaux, au système de suivi élaboré par les bureaux du Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques.
2. Au moment de la passation de la convention, le Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques fournit une copie de la fiche de relevé de l'état d'avancement des travaux, rédigée à cet effet.
3. Lors de chaque demande de versement du financement, l'association de Communes «L'Ève» transmet au responsable du suivi, désigné à cet effet au sein du Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques, une copie de la fiche de relevé visée au deuxième alinéa du présent article, dûment remplie.
4. À défaut de transmission de la fiche de relevé susmentionnée, le versement du financement est suspendu à titre temporaire.

Art. 8  
Réduction du financement  
et variantes de l'action

1. Toute variante de l'action en question doit être préalablement établie de concert entre l'association de Communes «L'Ève» et le Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques ; elle ne peut être autorisée que si elle est cohérente d'un point de vue économique et conforme aux objectifs de ladite action.
2. En cas de variante non autorisée, le Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques se réserve la faculté de bloquer complètement ou partiellement le versement du financement.

Art. 9  
Modifications

1. Toute modification de la présente convention doit être opérée suivant les procédures prévues pour la formation de celle-ci.
2. Les parties signataires de la présente convention sont tenues de la respecter intégralement et ne sauraient accomplir valablement aucun acte violant ni entravant l'exécution de celle-ci, ni contrastant avec celle-ci.



Articolo 10  
Diritto di riuso

1. Fatti salvi i diritti acquisiti da parte di terzi, il Servizio gestione risorse e demanio idrico si impegna a rendere disponibili, sulla base di specifici accordi e a titolo gratuito, alle amministrazioni pubbliche, le esperienze e le soluzioni realizzate nell'ambito dell'intervento.

Articolo 11  
Esclusione di responsabilità

1. L'Associazione dei Comuni «L'Ève» prende atto che la Regione non assumerà altri oneri oltre all'importo massimo definito nella presente Convenzione per la realizzazione dell'intervento; qualsiasi impegno e responsabilità comunque assunti nei confronti dei terzi faranno carico all'Associazione dei Comuni «L'Ève».

Articolo 12  
Risoluzione della Convenzione

1. Nel caso in cui l'Associazione dei Comuni «L'Ève» non rispetti i termini, le condizioni e le modalità di attuazione dell'intervento e gli obblighi assunti con la presente Convenzione, la Regione si riserva il diritto di risolvere la stessa secondo quanto previsto dall'articolo 1453 del Codice civile.

Articolo 13  
Clausola compromissoria

1. Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente tutte le controversie che dovessero comunque insorgere tra loro in dipendenza della presente Convenzione.
2. In caso di mancato accordo, la risoluzione della controversia insorta, anche in corso di realizzazione del progetto, sarà devoluta ad un Collegio Arbitrale composto da tre membri, dei quali due saranno designati uno ciascuno dalle parti ed il terzo, con funzioni di Presidente, dal Presidente del Tribunale di AOSTA.
3. Il Collegio Arbitrale, che avrà sede in AOSTA, deciderà con procedimento rituale secondo equità.

Articolo 14  
Trattamento dei dati personali

1. Tutti i dati personali saranno utilizzati dal Servizio gestione risorse e demanio idrico per i soli fini istituzionali, assicurando la protezione e la riservatezza delle informazioni secondo la normativa vigente.

Articolo 15  
Oneri fiscali,  
spese contrattuali

1. La presente Convenzione sarà registrata solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 5, secondo comma, del DPR 26

Art. 10  
Droit de réutilisation

1. Sans préjudice des droits des tiers, le Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques s'engage à mettre à la disposition des administrations publiques, gratuitement et suivant des accords spécifiques, toutes les expériences et les solutions réalisées dans le cadre de l'action faisant l'objet de la présente convention.

Art. 11  
Exclusion de responsabilité

1. L'association de Communes «L'Ève» prend acte du fait que la Région ne supporte pas les frais qui dépassent le plafond fixé par la présente convention pour la réalisation de l'action en cause. Il revient à l'association de Communes «L'Ève» de tenir les engagements pris envers les tiers.

Art. 12  
Résiliation de la convention

1. La Région se réserve le droit de procéder aux termes de l'art. 1453 du code civil en cas de non-respect, de la part de l'association de Communes «L'Ève», des délais, des conditions et des modalités de réalisation de l'action en cause, ainsi que des obligations découlant de la présente convention.

Art. 13  
Clause compromissoire

1. Les parties signataires s'engagent à régler à l'amiable les éventuels différends découlant de la présente convention.
2. En cas de désaccord persistant, le différend né, le cas échéant, au cours de la réalisation du projet, est soumis à un collège arbitral composé de trois membres, dont deux désignés par les parties signataires à raison d'un chacun, et le troisième, chargé de présider le collège, désigné par le président du tribunal d'AOSTE.
3. Le collège arbitral siège à AOSTE et statue en équité conformément aux règles de droit.

Art. 14  
Traitement des données à caractère personnel

1. Toutes les données à caractère personnel sont utilisées par le Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques uniquement à des fins institutionnelles. La protection desdites données doit être assurée aux termes de la législation en vigueur.

Art. 15  
Frais fiscaux et dépenses afférentes  
à la passation des contrats

1. La présente convention est enregistrée par les soins et aux frais du demandeur uniquement en cas d'utilisation,

ottobre 1972, n. 634 e successive modifiche e integrazioni, a cura e spese della parte richiedente. È inoltre esente da bollo ai sensi dell'articolo 16 della tabella B annessa al DPR 26 ottobre 1972, n. 642, modificato dall'articolo 28 del DPR 30 dicembre 1982, n. 955.

Letto, confermato e sottoscritto

Per l'Associazione dei Comuni «L'Ève»

---

Per il Servizio gestione risorse e demanio idrico

---

au sens du deuxième alinéa de l'art. 5 du DPR n° 634 du 26 octobre 1972 modifié et complété. Ladite convention est, par ailleurs, dispensée du droit de timbre, aux termes de l'art. 16 du tableau B annexé au DPR n° 642 du 26 octobre 1972, tel qu'il a été modifié par l'art. 28 du DPR n° 955 du 30 décembre 1982.

Lu, approuvé et signé.

Pour l'association de Communes «L'Ève»

---

Pour le Service de la gestion des ressources et du domaine hydriques

---

---

---

## CIRCOLARI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

**Circolare 26 luglio 2007, n. 49.**

**Corsi per l'apprendimento di tecniche artigianali di tradizione – L.R. 21 gennaio 2003, n. 2 e successive modificazioni.**

Ai Sindaci dei Comuni della Regione Valle d'Aosta  
LORO SEDI

Alle Biblioteche della Regione Valle d'Aosta  
LORO SEDI

Ai Presidenti delle Pro-Loce  
LORO SEDI

Agli istruttori dei corsi finanziati nella sessione 2005/2006  
LORO SEDI

Associazione AUSER Filo d'Argento  
Via G. Elter, 6  
11100 AOSTA AO

Circolo Culturale Sant'Orso  
c/o A.D.A. – Via Garibaldi, 23  
11100 AOSTA AO

Associazione L'Ascolto  
Via Xavier de Maistre, 19

---

---

## CIRCULAIRES

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

**Circulaire n° 49 du 26 juillet 2007,**

**relative aux cours d'apprentissage des techniques de travail artisanales, au sens de la LR n° 2 du 21 janvier 2003 modifiée.**

Le directeur à Mmes et MM. les syndics des Communes de la Vallée d'Aoste, les responsables des Bibliothèques de la Vallée d'Aoste, les présidents des «Pro-Loco», les enseignants des cours financés au titre de la session 2005/2006 et les responsables de l'association «AUSER Filo d'Argento», du Cercle culturel Saint-Ours, de l'association «L'Ascolto» et de l'IVAT.

11100 AOSTA AO

I.V.A.T.  
Via Chambéry, 99  
11100 AOSTA AO

In seguito ai numerosi quesiti telefonici pervenuti allo scrivente ufficio, si ritiene opportuno evidenziare che i criteri per lo svolgimento dei corsi in oggetto, approvati dalla Giunta regionale, con provvedimento n. 1755 del 15.06.2006, non hanno subito modificazioni nell'anno in corso. Le modalità per l'accesso ai contributi non sono pertanto mutate.

Si richiama quindi il disposto dell'art. 8 dei criteri citati che prevede, tra l'altro, la presentazione della domanda di contributo entro il 31 agosto e la sua integrazione con i nominativi dei corsisti e quant'altro meglio specificato nel 3° comma dell'articolo stesso, entro il 30 settembre.

Per eventuali chiarimenti contattare il Sig. COQUILLARD Stefano – tel. 0165/274511.

Il Direttore  
IPPOLITO

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 6 luglio 2007, n. 1826.**

**Comune di COURMAYEUR: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della LR 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine richiesta, sulla base dello «Studio di approfondimento della situazione di esposizione al rischio valanghivo sull'area del Rifugio Gonella (Val Veny) nel comune di COURMAYEUR», dalla Direzione tutela del territorio in data 01.06.2007.**

Omissis

### LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la richiesta di revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine del comune di COURMAYEUR, presentata dalla Direzione tutela del territorio in data 1° giugno 2007 sulla base dello «Studio di approfondimento della situazione di esposizione al rischio valanghivo sull'area del Rifugio Gonella (Val Veny) nel comune di COURMAYEUR»;

Suite aux nombreux appels téléphoniques reçus, il s'avère nécessaire de préciser que les critères de déroulement des cours visés à l'intitulé, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 1755 du 15 juin 2006, n'ont pas été modifiés au cours de l'année 2007. Les modalités d'accès auxdits cours n'ont donc pas changé.

Il est ainsi fait référence aux dispositions visées à l'art. 8 des critères susmentionnés qui prévoit que les demandes d'aides doivent être présentées au plus tard le 31 août et qu'au plus tard le 30 septembre elles doivent être complétées par la liste des inscrits et par tout autre document nécessaire au sens du troisième alinéa dudit article.

M. Stefano COQUILLARD est à votre disposition pour tout éclaircissement qui s'avérerait nécessaire (tél. 01 65 27 45 11).

Le directeur,  
Paola IPPOLITO

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 1826 du 6 juillet 2007,**

**portant approbation, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige de la commune de COURMAYEUR, demandée le 1<sup>er</sup> juin 2007 par la Direction de la protection du territoire sur la base de l'étude d'approfondissement de la situation d'exposition au risque d'avalanche de la zone du refuge Gonella (Val Veny), dans la commune de COURMAYEUR.**

Omissis

### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la demande de révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige de la commune de COURMAYEUR, demandée le 1<sup>er</sup> juin 2007 par la Direction de la protection du territoire sur la base de l'étude d'approfondissement de la situation d'exposition au risque d'avalanche de la zone du refuge Gonella (Val Veny), dans la commune de COURMAYEUR ;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso la propria valutazione positiva, circa l'approvazione della suddetta revisione, con decisione n. 19/07 nel corso della riunione del 20 giugno 2007;

Ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine del comune di COURMAYEUR, richiesta dalla Direzione tutela del territorio in data 1° giugno 2007, ai sensi dell'art. 38, comma 4 bis della LR 11/1998, sulla base dello «Studio di approfondimento della situazione di esposizione al rischio valanghivo sull'area del Rifugio Gonella (Val Veny) nel comune di COURMAYEUR» composto dall'elaborato seguente:

Studio di approfondimento della situazione di esposizione al rischio valanghivo dell'area del rifugio Gonella (Val Veny), il quale tra l'altro, contiene all'interno:

- estratto della cartografia prescrittiva vigente degli ambiti inedificabili per terreni soggetti a valanghe e slavine dell'area del Rifugio Gonella (Val Veny) alla scala 1:10.000, su carta tecnica regionale;
- proposta di cartografia prescrittiva degli ambiti inedificabili per terreni soggetti a valanghe e slavine dell'area del Rifugio Gonella (Val Veny) alla scala 1:10.000, su carta tecnica regionale;
- proposta di cartografia prescrittiva degli ambiti inedificabili per terreni soggetti a valanghe e slavine dell'area del Rifugio Gonella (Val Veny) alla scala 1:5.000, su base catastale,

2) di precisare che alla presente deliberazione sono allegare le indicazioni contenute negli elaborati prescrittivi dello «Studio di approfondimento della situazione di esposizione al rischio valanghivo sull'area del Rifugio Gonella (Val Veny) nel comune di COURMAYEUR» e precisamente:

- allegato A tavola 1 - Revisione della Cartografia degli ambiti inedificabili per terreni soggetti al rischio di valanghe e slavine dell'area del rifugio Gonella (Val Veny) ai sensi dell'art. 38 comma 4 Bis alla scala 1:10.000 su Carta Tecnica Regionale (corrispondente alla tavola *Proposta di cartografia prescrittiva degli ambiti inedificabili per terreni soggetti a valanghe e slavine dell'area del Rifugio Gonella (Val Veny) alla scala 1:10.000, su carta tecnica regionale*);

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 19/07 du 20 juin 2007, un avis positif quant à l'approbation de ladite révision ;

Aux termes du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Aux termes du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, est approuvée la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige de la commune de COURMAYEUR, demandée le 1<sup>er</sup> juin 2007 par la Direction de la protection du territoire sur la base de l'étude d'approfondissement de la situation d'exposition au risque d'avalanche de la zone du refuge Gonella (Val Veny), dans la commune de COURMAYEUR. Ladite révision est composée de la pièce indiquée ci-après :

2) Les prescriptions de l'étude d'approfondissement de la situation d'exposition au risque d'avalanche de la zone du refuge Gonella (Val Veny), dans la commune de COURMAYEUR, sont annexées à la présente délibération, à savoir :

- allegato A tavola 2 - Revisione della Cartografia degli ambiti inedificabili per terreni soggetti al rischio di valanghe e slavine dell'area del rifugio Gonella (Val Veny) ai sensi dell'art. 38 comma 4 Bis alla scala 1:5.000 su base catastale (corrispondente alla tavola *proposta di cartografia prescrittiva degli ambiti inedificabili per terreni soggetti a valanghe e slavine dell'area del Rifugio Gonella (Val Veny) alla scala 1:5.000, su base catastale*);

e che la restante documentazione è depositata agli atti presso la struttura regionale competente in materia di difesa del suolo (Direzione tutela del territorio);

3) di demandare al Comune, a cui viene trasmessa l'intera documentazione, la trasposizione, sulla cartografia vigente relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, delle modifiche introdotte con la revisione in oggetto. Tale trasposizione dovrà essere effettuata sugli elaborati:

Les autres pièces sont versées aux archives de la structure régionale compétente en matière de protection du sol (à savoir la Direction de la protection du territoire) ;

3) Toute la documentation est transmise à la Commune de COURMAYEUR qui est tenue de modifier la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige en vigueur suivant la révision en question. Les modifications doivent être apportées aux pièces indiquées ci-après :

- P1c (settore Val Veny cartografia prescrittiva su base CTR, scala 1:10.000);
- P3c1 (settore Val Veny nord cartografia prescrittiva su base catastale, scala 1:5.000 ).

Gli elaborati, come sopra integrati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti alla struttura regionale competente (Direzione tutela del territorio) per una formale verifica che dovrà attuarsi nei 60 giorni successivi;

4) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La Commune de COURMAYEUR doit soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, les pièces modifiées au sens des dispositions ci-dessus à la structure régionale compétente (à savoir la Direction de la protection du territoire), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

#### **Deliberazione 13 luglio 2007, n. 1893.**

**Comune di COGNE: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni, deliberata con provvedimento consiliare n. 7 del 06.03.2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29.03.2007.**

Omissis

#### **LA GIUNTA REGIONALE**

Esaminata la variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni, deliberata dal comune di COGNE con provvedimento consiliare n. 7 del 6 marzo 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 marzo 2007;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta del parere formulato dalla struttura competente, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione di tale variante, con decisione n. 18/07 nel corso della riunione del 20 giugno 2007;

Ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

#### **Délibération n° 1893 du 13 juillet 2007,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 7 du 6 mars 2007 et soumise à la Région le 29 mars 2007.**

Omissis

#### **LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Vu la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 7 du 6 mars 2007 et soumise à la Région le 29 mars 2007 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 18/07 du 20 juin 2007 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif sous condition quant à l'approbation de ladite variante ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni, deliberata dal comune di COGNE con provvedimento consiliare n. 7 del 6 marzo 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 29 marzo 2007, e costituita dall'elaborato seguente:

– Relazione tecnica. Aggiornamenti località Les Coutes, Località Valnontey e Località Montroz;

con la modificazione riportata nell'Allegato A (terreni a rischio di inondazione – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000);

2) di demandare al Comune la trasposizione, sulla cartografia vigente relativa ai terreni sedi di frane e relativa ai terreni a rischio di inondazioni, delle modifiche introdotte con la variante in oggetto. Tale trasposizione dovrà essere effettuata sugli elaborati:

- 1 PF 1a (Terreni a rischio di frana su base CTR – settore nord-ovest – scala 1:10.000);
- 2 PF 1c (Terreni a rischio di frana su base CTR – settore sud-ovest – scala 1:10.000);
- 3 PF 2c (Terreni a rischio di frana su base catastale – COGNE capoluogo e fraz. Gimillan – scala 1:2.000);
- 4 PF 2e (Terreni a rischio di frana su base catastale – frazione Valnontey – scala 1:2.000);
- 5 PF 3c (Terreni a rischio di frana su base catastale – settore COGNE centro ovest – scala 1:5.000);
- 6 PF 3e (Terreni a rischio di frana su base catastale – settore COGNE sud ovest – scala 1:5.000);
- 7 PA 1a (Terreni a rischio di inondazione su base CTR – settore nord-ovest – scala 1:10.000);
- 8 PA 1c (Terreni a rischio di inondazione su base CTR – settore sud-ovest – scala 1:10.000);
- 9 PA 1f (Terreni a rischio di inondazione su base CTR – COGNE Gimillan e Lillaz – scala 1:5.000);
- 10 PA 1g (Terreni a rischio di inondazione su base CTR – frazione Valnontey – scala 1:5.000);
- 11 PA 2c (Terreni a rischio di inondazione su base catastale – COGNE capoluogo e frazione Gimillan – scala 1:2.000);

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Est approuvée la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 7 du 6 mars 2007 et soumise à la Région le 29 mars 2007. Ladite variante est composée de la pièce indiquée ci-après :

et subit la modification visée à l'annexe A (terrains exposés au risque d'inondation – carte technique régionale – échelle au 1/5 000) ;

2) La Commune de COGNE est tenue de transposer sur la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation en vigueur les modifications apportées par la variante en question. La transposition doit être effectuée sur les documents indiqués ci-après :

12 PA 2e (Terreni a rischio di inondazione su base catastale – frazione Valnontey – scala 1:2.000);

13 PA 3c (Terreni a rischio di inondazione su base catastale – settore COGNE centro-ovest – scala 1:5.000);

14 PA 3e (Terreni a rischio di inondazione su base catastale – settore COGNE sud ovest – scala 1:5.000).

3) Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione Tutela del Territorio), che dovrà provvedervi entro i 60 giorni successivi;

4) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui sopra, fatto salvo comunque il rispetto della disciplina d'uso prevista dalla legislazione vigente, per le parti modificate assumano valore prescrittivo le indicazioni predisposte su base CTR, allegate al presente provvedimento;

5) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

---

#### Deliberazione 13 luglio 2007, n. 1894.

**Comune di ÉTROUBLES: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 2 del 03.04.2007 trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.04.2007.**

Omissis

#### LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate del comune di ÉTROUBLES, deliberata con provvedimento consiliare n. 2 del 3 aprile 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11 aprile 2007;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni delle strutture competenti, la propria valutazione positiva circa l'approvazione di tale revisione, con decisione n. 17/07 nel corso della riunione del 20 giugno 2007;

Ai sensi dell' art. 33, comma 9 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

3) La Commune de COGNE doit soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, les documents modifiés à la structure régionale compétente (à savoir la Direction de la protection du territoire), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;

4) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications établies sur la base des cartes techniques régionales (CTR) annexées à la présente délibération, sans préjudice du respect des règles d'utilisation ;

5) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

---

#### Délibération n° 1894 du 13 juillet 2007,

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal d'ÉTROUBLES n° 2 du 3 avril 2007 et soumise à la Région le 11 avril 2007.**

Omissis

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal d'ÉTROUBLES n° 2 du 3 avril 2007 et soumise à la Région le 11 avril 2007 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 17/07 du 20 juin 2007 et suivant les indications des structures compétentes, un avis positif quant à l'approbation de ladite révision ;

Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la revisione della cartografia degli ambienti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate deliberata dal comune di ÉTROUBLES con provvedimento consiliare n. 2 del 3 aprile 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11 aprile 2007, e composta dagli elaborati seguenti:

tavola 1 Cartografia motivazionale su base C.T.R. – scala 1:10.000;

tavola 2a Cartografia prescrittiva su base catastale – scala 1:5.000;

tavola 2b Cartografia prescrittiva su base catastale – scala 1:5.000;

tavola 3 Cartografia prescrittiva su base catastale, zona antropizzata – scala 1:2.000;

• Relazione illustrativa.

2) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la SANTI ENERGIA s.r.l. di COURMAYEUR, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo a impianto idroelettrico in loc. Arp Nouva Desot, nel Comune di COURMAYEUR.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio  
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Est approuvée la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal d'ÉTROUBLES n° 2 du 3 avril 2007 et soumise à la Région le 11 avril 2007. Ladite révision est composée des pièces indiquées ci-après :

2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics - Service d'évaluation d'impact sur l'environnement informe que la SANTI ENERGIA s.r.l. de COURMAYEUR, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant usine hydroélectrique à Arp Nouva Desot, dans la commune de COURMAYEUR.

Aux termes du 4<sup>e</sup> alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,  
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.



**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la CONSORTERIA LES ORS, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo a ristrutturazione di un alpeggio da adibire a rifugio alpino in loc. Les Ors Damon, nel Comune di LA SALLE.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopracitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio  
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 24 luglio 2007, n. 16.**

**Approvazione con modificazioni della variante non sostanziale al P.R.G. relativa alla normativa delle zone D e controdeduzioni alle osservazioni pervenute.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

- di controdedurre alle osservazioni presentate dal Sig. ARGIRO' Giuseppe, nella sua qualità di procuratore speciale dei Sigg. DROZ BLANC Remo e REY Armelina, con le seguenti motivazioni:

- capitolo 1 – *Mancata verifica del presupposto materiale relativo allo «andamento dell'edilizia immobiliare».* Sinteticamente viene osservato che la variante promossa comporta una contrazione del fabbisogno rispetto a quello ipotizzato dal PRG vigente, non giustificata dal mercato immobiliare che necessita invece di unità produttive di dimensioni inferiori a quelle permesse dalla variante, al fine di insediare attività a carattere artigianale in numero maggiore che non quello di una attività per lotto. Il fabbisogno di immobili artigianali è dimostrato dal Sig. ARGIRO' Giuseppe mediante dichiarazioni di imprenditori interessati a localizzare la propria attività in questo comune in conseguenza della pratica edilizia relativa alla costruzione di n. 7 attività e n. 7 alloggi annessi. Si rileva che tali dichiarazioni sono imperfette in quanto non riportano alcuna data e gli allegati sono incompleti.

Si condivide l'osservazione per quanto riguarda la necessità di permettere l'insediamento di attività artigianali che necessitano di superfici minori portando la superficie del lotto minimo da m<sup>2</sup> 1500 a m<sup>2</sup> 750. Si precisa che il limite di una

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement - informe que la CONSORTERIE LES ORS, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant transformation d'un alpage en refuge alpin à Les Ors Damon, dans la commune de LA SALLE.

Aux termes du 3<sup>e</sup> alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,  
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 16 du 24 juillet 2007,**

**portant approbation, avec modifications, de la variante non substantielle du PRG relative à la réglementation des zones D et réponses aux observations présentées.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

- Il est répondu comme suit aux observations présentées par M Giuseppe ARGIRO', en sa qualité de mandataire spécial de Mme Armelina REY et de M. Remo DROZ BLANC :

attività per ogni immobile, con annesso alloggio, allinea la potenzialità edificatoria di tali zone D con quella delle zone Bc nelle quali è ammessa la costruzione di edifici residenziali con al massimo due unità immobiliari.

- capitolo 2 – *Circa la prevista istituzione del «lotto minimo»*. Viene contestata l'introduzione di un lotto minimo di mq. 1.500 il quale se da una parte giustifica il contrastare la frammentazione particellare, dall'altra non contrasta la costruzione di edifici di impatto ambientale rilevante.

Si condivide l'osservazione e pertanto si introduce il limite massimo di superficie coperta pari a mq. 2000 per ogni edificio anche se derivante da costruzioni in aderenza su lotti contigui.

- capitolo 3 – *Coerenza della variante in itinere alle disposizioni della L.R. 11/98*. Sinteticamente viene osservato che la variante adottata è da connotarsi come «sostanziale». Si controdeduce che ai sensi dell'art. 14 della L.R. 11/98 la variante adottata è «non sostanziale» in quanto non attiene all'impostazione generale del PRG trattandosi di modifica di alcuni parametri di una zona e, inoltre, la Direzione urbanistica stessa, nella sua nota citata, non avendo particolari osservazioni da formulare nel merito, conferma che la procedura adottata è corretta.
- di approvare la variante non sostanziale al vigente PRG, relativa all'articolo 30 – Zone D – Aree per insediamenti produttivi – e la tabella 10 – Zona territoriale omogenea: Da – Di – delle N.T.A., con le modificazioni riportate in grassetto nell'allegato testo. Si riepilogano per chiarezza i parametri che regolano l'edificazione in tali zone:
  - lotto minimo di intervento di mq. 750;
  - su di ogni singolo lotto è consentita la realizzazione di un solo impianto produttivo;
  - per ogni impianto produttivo, qualora il lotto asservito raggiunga i mq. 1500, è permessa la realizzazione di un solo alloggio destinato al custode o al titolare dell'attività, la cui superficie lorda totale non dovrà superare il 25% di quella destinata all'impianto, con un limite massimo di superficie utile pari a mq. 95;
  - superficie coperta massima 40% del terreno del lotto asservito e non superiore a mq. 2000;
  - in caso di costruzioni in aderenza, insistenti su lotti differenti, la superficie coperta complessiva non potrà superare i mq. 2000;
  - area verde minima 0,3 mq./mq. di superficie coperta.
  - altezza massima dei fabbricati m 12;
  - distanze dai confini dei fabbricati m 6 e dai vicini fabbricati m 12.
- di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione in modo da renderla efficace;
- di trasmettere entro 30 giorni la presente deliberazione,
- La variante non sostanziale du PRG en vigueur, relative à l'art. 30 (*Zone D – Aree per insediamenti produttivi*) et au tableau 10 (*Zona territoriale omogenea : Da – Di*) des normes techniques d'application, est approuvée, avec les modifications figurant en caractère gras dans le texte annexé à la présente délibération ; à des fins de clarté, sont indiqués ci-après les paramètres réglementant la construction dans les zones susmentionnées :
  - le lot minimal concerné doit être de 750 m<sup>2</sup> ;
  - une seule installation de production peut être réalisée sur chaque lot ;
  - pour chaque installation de production, si le lot atteint les 1 500 m<sup>2</sup>, il est possible de réaliser un seul logement destiné au gardien ou au titulaire de l'activité ; la superficie brute dudit logement ne doit pas dépasser 25 p. 100 de celle destinée à l'installation, avec un plafond de 95 m<sup>2</sup> ;
  - la superficie couverte peut correspondre à 40 p. 100 maximum du terrain du lot et ne doit pas dépasser les 2 000 m<sup>2</sup> ;
  - en cas de constructions attenantes sur des lots différents, la superficie globale couverte ne doit pas dépasser les 2 000 m<sup>2</sup> ;
  - l'espace vert doit être de 0,3 m<sup>2</sup> minimum pour chaque m<sup>2</sup> de superficie couverte ;
  - la hauteur maximale des bâtiments doit être de 12 mètres ;
  - tout nouveau bâtiment doit être à une distance de 6 mètres des autres propriétés et de 12 mètres des autres bâtiments ;
- La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, afin qu'elle puisse déployer ses effets ;
- La présente délibération, assortie des actes relatifs à la

---

con gli atti della variante, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

---

---

---

variante en cause, est transmise sous 30 jours à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

---

---